




Ročni čitalnik

Konfiguracija sistema in komunikacija s senzorjem pnevmatik

-  Prevod originalnega uporabniškega priročnika
Ročni čitalnik

Vsebina

1 Splošno	7
1.1 Informacije o tem uporabniškem priročniku	7
1.2 Omejitev odgovornosti.....	7
1.3 Avtorske pravice.....	7
1.4 Kratice	8
1.5 Razlaga simbolov	9
1.6 Opozorila.....	10
1.7 Naslov proizvajalca	10
1.8 Garancijske določbe.....	11
1.9 Služba za stranke	11
1.9.1 Odpravljanje napak	11
2 Varnost.....	12
2.1 Splošna varnostna opozorila	12
2.2 Posebne nevarnosti	13
2.2.1 Nevarnost zaradi električnega toka.....	13
2.2.2 Nevarnost v potencialno eksplozivnih območjih.....	13
2.2.3 Nevarnost pri uporabi na transporterjih za nevarne snovi.....	14
2.3 Nadomestni deli in pribor	15
2.4 Predvidena uporaba	15
2.5 Predvidljiva zloraba	16
3 Tehnični podatki	17
4 Opis.....	19
4.1 Opis funkcij	19
4.2 Pregled naprave.....	20
4.2.1 Upravljalni elementi.....	20
4.2.2 Spodnja stran	21
4.2.3 Priključki	22
4.2.4 Reža pomnilniške kartice SD.....	22
4.3 Struktura menija.....	23

4.4	Krmiljenje po meniju	25
4.4.1	Priklic točke menija	25
4.4.2	Sprememba izbire	25
4.4.3	Simbol za drsenje	25
4.4.4	Dinamična pomoč	26
4.5	Tipska ploščica	27
5	Zagon	29
5.1	Obseg dobave in transportni pregled	29
5.2	Polnjenje ročnega čitalnika	30
5.2.1	Prikaz stanja napolnjenosti	31
5.3	Zamenjava pomnilniške kartice	32
5.4	Vklop/izklop ročnega čitalnika	34
5.5	Nastavitev ročnega čitalnika	35
6	Delovanje	38
6.1	Splošni nasveti	38
6.2	Rokovanje z ročnim čitalnikom	38
6.2.1	Branje dostopnega senzorja	39
6.2.1.1	Težava pri branju - komunikacija ni uspela	39
6.2.1.2	Težava pri branju - v dosegu je drugi senzor	40
6.2.2	Učenje senzorja, vgrajenega v pnevmatiko	40
6.2.2.1	Težava pri učenju - 2 različna senzorja	42
6.2.3	Generacije senzorja pnevmatike	43
6.3	Prikazi na zaslonu	44
6.4	Meni senzorja pnevmatike	47
6.4.1	Preverjanje vseh pnevmatik	47
6.4.1.1	Vnos imena vozila	48
6.4.1.2	Izbira konfiguracije vozila	49
6.4.1.3	Branje/učenje senzorjev pnevmatike	50
6.4.1.4	Prikazi podatkov senzorja pnevmatik	52
6.4.2	Senzor v kolesu	52
6.4.2.1	Izbira konfiguracije osi	53
6.4.2.2	Učenje senzorjev pnevmatike	53
6.4.2.3	Komunikacija s senzorji	55

6.4.3	Senzor na vidnem mestu	57
6.4.3.1	Preverite senzor	57
6.4.3.2	Aktivacija senzorja	60
6.4.3.3	Deaktivacija senzorja	61
6.4.4	Samodejna aktivacija 2. gen.....	62
6.4.5	Zbiralnik signalov	63
6.4.6	Analiza sprožilca	64
6.5	Namestitev	65
6.5.1	Nalaganje ContiConnect	65
6.5.2	Nova namestitev	65
6.5.2.1	Vnos imena vozila	66
6.5.2.2	Izbira konfiguracije vozila	67
6.5.2.3	Določanje za os specifičnih lastnosti	77
6.5.2.4	Učenje senzorjev pnevmatike	80
6.5.2.5	Prenos konfiguracije na sistem	82
6.5.2.6	Dnevniška datoteka	84
6.5.2.7	Morebitne težave	86
6.5.3	Nadaljevanje z namestitvijo	93
6.5.3.1	Identifikacijsko ime spada k vozilu	93
6.5.3.2	Identifikacijsko ime ne spada k vozilu.....	93
6.5.4	Testna vožnja.....	94
6.5.4.1	Testna vožnja tovornjak/avtobus, POVEZANO ali rudnik/pristanišče.....	96
6.5.4.2	Testna vožnja s prikolico	101
6.5.4.3	Možna sporočila o napakah pri testnih vožnjah.....	104
6.6	Prilagajanje namestitve.....	110
6.6.1	Prilagajanje obstoječe namestitve	111
6.6.1.1	Preverjanje namestitve	112
6.6.1.2	Sprememba parametrov.....	113
6.6.1.3	Sprememba ID št. senzorja.....	115
6.7	Deaktivacija/aktivacija sistema	116
6.7.1	Deaktivacija CPC.....	116
6.7.2	Aktivacija CPC.....	117

6.8	Diagnostika	118
6.8.1	DTC (kode napak)	118
6.8.1.1	Branje splošnih kod napak (DTC)	121
6.8.1.2	Branje kod napak (DTC), povezanih s pnevmatikami ..	128
6.8.1.3	Brisanje vseh kod napak (DTC)	133
6.8.1.4	Shranjevanje kod napak (DTC)	134
6.8.2	Posodobitve programske opreme	135
6.8.2.1	Razpoložljiva programska oprema na ročnem čitalniku	136
6.8.2.2	Tovornjak/avtobus, povezano ali rudnik/pristanišče ..	137
6.8.2.3	Prikolica	139
6.8.2.4	Napaka med posodobitvijo programske opreme	141
6.8.3	Preverjanje CAN	142
6.8.3.1	Osnovni način	142
6.8.3.2	Strokovni način	143
7	Pomnilniška kartica SD	144
7.1	Splošna navodila za pomnilniško kartico SD	144
7.2	Upravljanje datotek na pomnilniški kartici SD	145
7.3	Struktura kazala	146
7.4	Dnevniške datoteke	146
8	Vzdrževanje	148
8.1	Posodabljanje programske opreme ročnega čitalnika	148
8.2	Povezava z računalnikom	149
8.3	Zamenjava varovalke v diagnostičnem kablu	151
8.4	Čiščenje	152
8.5	Shranjevanje	152

9	Odpravljanje motenj	152
9.1	Izvedba ponastavitve.....	152
10	Odstranjevanje	153
10.1	Električne/elektronske komponente.....	153
11	Izjava ES o skladnosti	153
12	Homologacija	154
12.1	Pregled.....	154
12.2	Kanada.....	154
13	Kazalo	155

1 Splošno

1.1 Informacije o tem uporabniškem priročniku

Ta uporabniški priročnik je sestavni del ročnega čitalnika TPM-02 in vsebuje pomembne informacije o predvideni uporabi, varnosti, zagonu in delovanju ročnega čitalnika.

Uporabniški priročnik mora prebrati in uporabljati vsaka oseba, ki upravlja s tem ročnim čitalnikom ali odpravlja motnje na njemu.

Naslednjega lastnika ročnega čitalnika opozorite na ta priročnik.

1.2 Omejitev odgovornosti

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo in obratovalne motnje, ki so posledica:

- Neupoštevanja tega uporabniškega priročnika (če ste v dveh, velja angleška različica),
- nepravilne uporabe,
- nepravilnih popravil,
- nedovoljenih sprememb ali
- uporabe nedovoljenih nadomestnih delov.

1.3 Avtorske pravice

Ta uporabniški priročnik je zaščiten z avtorskimi pravicami.

Uporabniškega priročnika ni dovoljeno reproducirati v druge namene, niti delno, brez izrecnega dovoljenja družbe Continental Reifen Deutschland GmbH.






1.4 Kratice

V tem uporabniškem priročniku se uporabljajo naslednje kratice:

Kratica:	Pomen
ADR	Evropski sporazum o mednarodnem prevozu nevarnih snovi po cesti (A ccord e uropéen relatif au transport international des marchandises D angereuses par R oute)
ATL	Avtomatsko zaznavanje prikolice (A utomatic T railer L earning)
CCU	Centralna krmilna enota (C entral C ontrol U nit)
CSW	Stikalo CAN - preklopni modul (vgrajen v prikolico CCU)
DSP	Zaslón
DTC	Diagnostična koda napake (D iagnostic T rouble C ode)
HHT	Ročni čitalnik (H and- H eld T ool)
RX	Dodatni sprejemnik
SO	Funkcija za opazovanje okolice (S urrounding O bserver)




1.5 Razlaga simbolov

Opozorila so v tem uporabniškem priročniku dodatno označena z opozorilnim simbolom. V tem uporabniškem priročniku se uporabljajo naslednji opozorilni simboli:

Simbol	Pomen
	Splošno opozorilo
	Opozorilo za električni tok
	Splošni napotki in koristni nasveti za uporabo
	Napotek glede upoštevanja okoljskih predpisov za odstranjevanje
	Električnih/elektronskih komponent s tem simbolom ni dovoljeno odstranjevati med normalne gospodinjske odpadke.

1.6 Opozorila

V tem uporabniškem priročniku se uporabljajo naslednji opozorilni simboli:

	<p style="text-align: center;">⚠ OPOZORILO</p> <p>Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje nevarno situacijo.</p> <p>Če nevarne situacije ne preprečite, lahko to privede do hudih telesnih poškodb.</p> <p>▶ Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite hude telesne poškodbe oseb.</p>
	<p style="text-align: center;">POZOR</p> <p>Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno materialno škodo.</p> <p>Če te situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.</p> <p>▶ Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite materialno škodo.</p>
	<p style="text-align: center;">NAPOTEK</p> <p>▶ Napotek označuje dodatne informacije, ki so pomembne za nadaljnjo obdelavo oz. olajšujejo opisan delovni korak.</p>

1.7 Naslov proizvajalca

Continental Reifen Deutschland GmbH

Continental-Plaza 1

30175 Hannover

Germany

www.continental-tires.com


1.8 Garancijske določbe

Veljajo zakonske določbe o garanciji, z izjemo morebitnih pogodbenih dogovorov.

Za dodatne informacije si oglejte Splošne pogoje.

1.9 Služba za stranke

1.9.1 Odpravljanje napak

	NAPOTEK
	▶ Če navodila v tem uporabniškem priročniku ne odpravijo težav, se obrnite na storitev za stranke ali pristojno nacionalno podjetje.

2 Varnost


2.1 Splošna varnostna opozorila

Da zagotovite varno rokovanje z ročnim čitalnikom, upoštevajte naslednja splošna varnostna navodila:


- Pred uporabo preverite vse dele ročnega čitalnika glede vidnih zunanjih poškodb. Ne uporabljajte poškodovanega ročnega čitalnika.
- Ročnega čitalnika ne spuščajte in ga ne izpostavljajte močnim udarcem.
- Ne odpirajte ročnega čitalnika, razen reže za pomnilniško kartico SD. V notranjosti ročnega čitalnika ni komponent, ki bi jih bilo mogoče servisirati.
- Baterije ročnega čitalnika ni mogoče zamenjati.
- Popravila na ročnem čitalniku naj izvaja samo proizvajalec. Nepravilna popravila ali odpiranje naprave razveljavijo garancijo.
- Ročni čitalnik zaščitite pred vlago in vdorom tekočin ali predmetov. V primeru stika s tekočino ročni čitalnik nemudoma odklopite iz električnega omrežja.

2.2 Posebne nevarnosti


2.2.1 Nevarnost zaradi električnega toka

	⚠ OPOZORILO
	<p data-bbox="372 371 848 395">Smrtna nevarnost zaradi električnega toka</p> <p data-bbox="372 405 994 459">Smrtna nevarnost pri stiku z napeljavami ali komponentami, ki so pod napetostjo!</p> <ul data-bbox="372 472 994 778" style="list-style-type: none"><li data-bbox="372 472 994 526">▶ Uporabljajte samo polnilnik, ki je vključen v obseg dobave, sicer lahko pride do poškodb ročnega čitalnika.<li data-bbox="372 539 994 593">▶ Ročnega čitalnika ne uporabljajte, če so priključni kabel, ohišje ali polnilnik poškodovani.<li data-bbox="372 606 994 715">▶ Nikoli ne odpirajte ohišja polnilnika. Obstaja nevarnost električnega udara, če se dotaknete priključkov pod napetostjo in/ali spremenite električno in mehansko strukturo.<li data-bbox="372 727 994 778">▶ Omrežnega adapterja ali ročnega čitalnika nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.


2.2.2 Nevarnost v potencialno eksplozivnih območjih

	⚠ OPOZORILO
	<p data-bbox="372 987 613 1011">Nevarnost eksplozije!</p> <p data-bbox="372 1021 975 1107">Če ročni čitalnik uporabljate na mestih z eksplozivnimi plini in/ali mešanici plinov, zlasti na bencinskih črpalkah, obstaja nevarnost eksplozije.</p> <ul data-bbox="372 1120 975 1174" style="list-style-type: none"><li data-bbox="372 1120 975 1174">▶ V nobenem primeru ne uporabljajte ročnega čitalnika na območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije.

2.2.3 Nevarnost pri uporabi na transporterjih za nevarne snovi

	⚠ OPOZORILO
	<p>Nevarnost zaradi nevarnih snovi!</p> <p>Pri uporabi ročnega čitalnika v bližini nevarnih snovi/ transporterjev obstajajo različne nevarnosti (npr. nevarnost eksplozije).</p> <p>Ročni čitalnik se lahko uporablja na vozilih za prevoz nevarnih snovi (ADR) pod naslednjimi pogoji:</p> <ul style="list-style-type: none">▶ V notranjosti voznikove kabine▶ Izven voznikove kabine, ko<ul style="list-style-type: none">- vozilo mirujein- se ne nklada ali raztovarja nevarno blago. <p>Poleg tega je treba upoštevati naslednja navodila:</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Ročni čitalnik ne sme nikoli priti v stik z nevarnim blagom.▶ Upoštevati je treba varnostna navodila za prevažano nevarno blago.

2.3 Nadomestni deli in pribor

	POZOR
	<p>Poškodbe in okvare zaradi nepravilnih nadomestnih delov in dodatkov.</p> <p>Uporaba napačnih ali neoriginalnih nadomestnih delov in pribora lahko poškoduje ročni čitalnik ali komponente vozila in povzroči okvare.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele.▶ Za prenos podatkov med ročnim čitalnikom in sistemom uporabljajte samo originalni kabel USB, sicer lahko pride do napak pri prenosu podatkov.

2.4 Predvidena uporaba

Ročni čitalnik je namenjen izključno


- za komunikacijo in nastavitvev senzorjev pnevmatik,
- za odčitavanje vrednosti tlaka in temperature,
- za nastavitvev/prilagoditev sistema na vozilu,
- za preverjanje delovanja sistema,
- za diagnozo napak,
- za prenos podatkov med osebnim računalnikom in ročnim čitalnikom,
- za posodabljanje programske opreme,
- za preverjanje CAN povezave sistema s CAN vodilom vozila.

Drugačna ali nadaljnja uporaba velja za nepredvideno uporabo.

Kakršni koli odškodninski zahtevki zaradi nepravilne uporabe so izključeni.

V takih primerih tveganje prevzema izključno uporabnik.

2.5 Predvidljiva zloraba

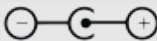
	▲ OPOZORILO
	<p>Nevarnost zaradi nepredvidene uporabe!</p> <p>Nepredvidena uporaba in/ali druge vrste uporabe ročnega čitalnika lahko predstavljajo tveganje in povzročijo škodo.</p> <p>▶ Ročni čitalnik uporabljajte izključno za predvidene namene.</p>

Vsaka uporaba za namene, ki niso navedeni v poglavju „**2.4 Predvidena uporaba**“ *na strani 15*, se šteje za nepredvideno in zato ni dovoljena.

Do zlorabe pride, na primer, če

- se ne upoštevajo informacije v tem priročniku,
- se ne upoštevajo omejitve, določene v tehničnih podatkih,
- ročni čitalnik deluje v spremenjenem ali okvarjenem stanju,
- se ročni čitalnik uporablja v potencialno eksplozivnem območju,
- se ne upoštevajo varnostna navodila, navedena v poglavju „**2.2 Posebne nevarnosti**“ *na strani 13*.

3 Tehnični podatki

Ročni čitalnik		
Mere (D x Š x V)	160 x 84 x 33 6.3 x 3.31 x 1.30	mm palca
Teža	325 11,46	g oz
Teža elektronskih komponent	292 10,3	g oz
Zaslon	3-palčni s 128x64 svetlobnih pik monokromatski grafični LCD z osvetlitvijo ozadja	
Stopnja zaščite	IP 54	
Komplet baterij	Litij-ionska baterija 800 mAh / 11,1 V	
Delovna temperatura	od -5 do 50 od 23 do 122	°C °F
Temperatura skladiščenja	od -20 do 25 od -4 do 77	°C °F
Priključki		
USB 2.0 (PC)	Tip A	
Kabel USB	Hirose 24-polno	
Priključek polnilnika	Votli vtič 1,3/3,5 mm 	
Pomnilniška kartica		
Vrsta kartice	Pomnilniška kartica SD	
maks. kapaciteta	32 GB (obseg dobave 8 GB)	

Visoka frekvenca		
Frekvenčno območje	315 MHz - 868 MHz	
Uporabljena frekvenca	433,92 MHz	
Moč oddajanja	Samo sprejemanje	
Nizka frekvenca		
Frekvenca	125 kHz	
Moč oddajanja	24,52 dBuA/m @ 180%	
Vklopni cikli		
Vtič USB	najmanj 1.000	ciklov
Diagnostični vtič	najmanj 100	
Vtič polnilnika	najmanj 10.000	
Polnilnik		
Tip	ICP20-150-1250D	
Vhod	90 ... 264 VAC / 47 ... 63 Hz	
Izhod	14,25 V - 15,75 V / najv. 1,25 A	

Opomba

Senzorji pnevmatik 2. generacije delujejo tako, da delo z ročnim čitalnikom (Hand-Held-Tool) ni mogoče, če so senzorji pnevmatik povezani z mobilno napravo prek povezave Bluetooth.

To ne velja za senzorje pnevmatik 1. generacije, saj ne podpirajo povezave Bluetooth.

4 Opis

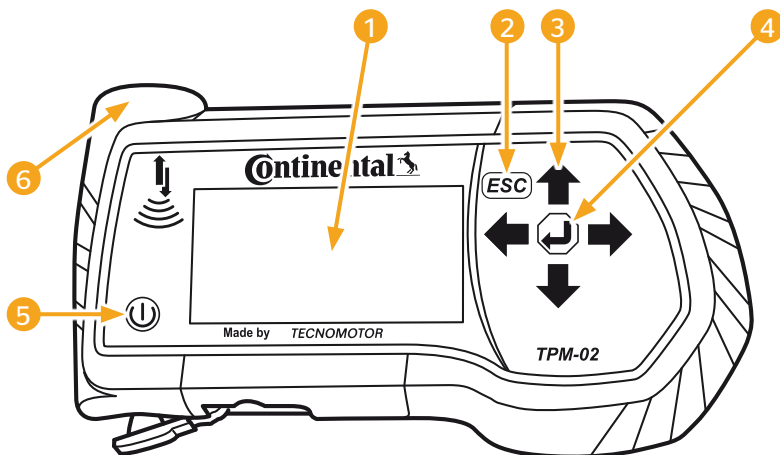
4.1 Opis funkcij

Ročni čitalnik TPM-02 je naprava za konfiguracijo in diagnostiko z naslednjimi funkcijami:

- preverjanje senzorjev pnevmatik,
- merjenje tlaka in temperature na pnevmatikah,
- aktiviranje/deaktiviranje senzorjev pnevmatik,
- vklop funkcije "**Auto activation**" [samod. aktiv. Gen2] pri senzorjih pnevmatike 2. generacije,
- nova namestitvev na vozilo/prikolico,
- preverjanje in spreminjanje obstoječe konfiguracije,
- preverjanje delovanja sistema (testna vožnja),
- branje kod napak (DTC),
- posodobitev vdelane programske opreme za zaslon (DSP), CCU in preklopni modul (CSW),
- beleženje podatkov o vozilu in nastavitvah,
- komunikacija med osebnim računalnikom in ročnim čitalnikom,
- preverjanje CAN povezave sistema s CAN vodilom vozila.

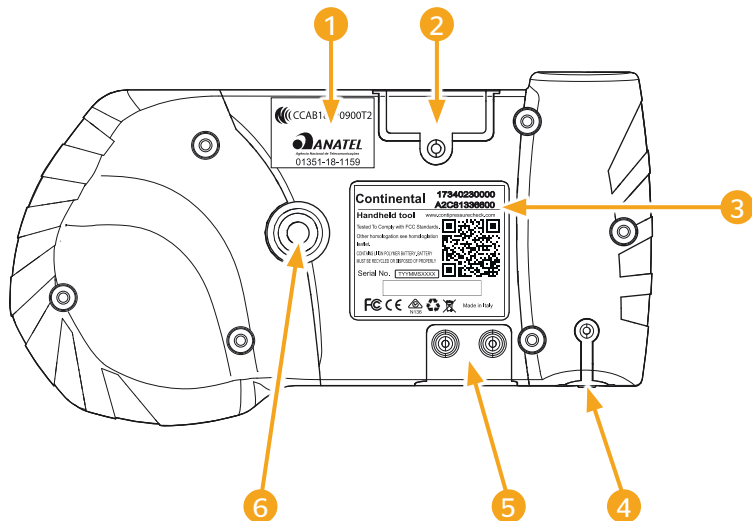
4.2 Pregled naprave

4.2.1 Upravljalni elementi



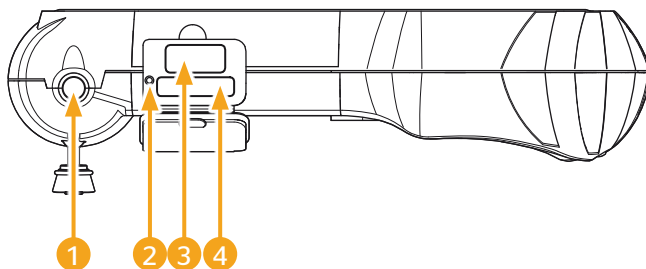
Pol.	Poimenovanje	Funkcija
1	Monitor	Prikazi menjjev
2	Tipka ESC	Izhod iz podmenija. Pomik nazaj v nekaterih menjjih.
		Pritisnite tipko ESC za 3 s. = Preklic postopka. Zapusti meni.
3	Puščične tipke	Krmarjenje po menjjih. Nastavitev vrednosti.
4	Tipka RETURN	Potrditev izbire. Potrditev sporočila. Zaustavitev dinamične pomoči.
5	Tipka za VKLOP/ IZKLOP	Vklop/izklop ročnega čitalnika
6	Antena	Antena za komunikacijo s senzorji pnevmatik,

4.2.2 Spodnja stran



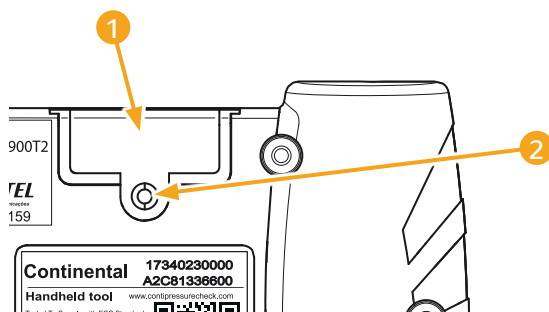
Pol.	Poimenovanje
1	Dodatna homologacijska nalepka
2	Reža pomnilniške kartice SD
3	Tipška ploščica
4	Pokrov za priključno vtičnico polnilnika
5	Pokrov za priključne vtičnice USB in diagnostičnega kabla
6	Nastavek za zapestni pas* (*Ni v obsegu dobave.)

4.2.3 Priklučki



Pol.	Poimenovanje
1	Priključek za polnilnik
2	Notranja tipka za ponastavitev
3	Priključek za kabel USB
4	Priključek za diagnostični kabel

4.2.4 Reža pomnilniške kartice SD



Pol.	Poimenovanje
1	Pokrov reže pomnilniške kartice SD
2	Vijak za pritrditev pokrova

4.3 Struktura menija

Tire sensor	Check all Tires	
	Sensor inside wheel	
		Show
		Check
		Activate
		Deaktiv.
	Sensor in sight	
		Check Sensor
		Activate Sensor
		Deactivate Sensor
Installation	Gen2 Auto-activation	
		Check
		Enable
		Disable
	Sniffing Tool	
	Trigger Tool	
	ContiConnect Upload	
	New Installation	
	Resume installation	
	Test-drive	
Modification	Modify Installation	
		Check Installation
		Modify Parameters
		Modify Sensor IDs
	Activate CPC	
Diagnosis	Deactivate CPC	
	DTC (error code)	
		Global DTCs
		Tire related DTCs
		Erase all DTCs
		Save DTCs
	Software Update	
	Connection to the PC	
	CAN check	

Setup

Language

Česky / Češčina
Dansk / Danščina
Deutsch / Nemščina
English / Angleščina
Español / Španščina
Français / Francoščina
Italiano / Italijanščina
Magyar / Madžarščina
Nederlands / Nizozemščina
Norske / Norveščina
Polski / Poljščina
Português / Portugalščina
Româna / Romunščina
Русский / Ruščina
Slovenský / Slovaščina
Soumi / Finščina
Svenskt / Švedščina
Türkçe / Turščina

Meas. Unit

Pressure
Temperature

Sound set.

Sound
Vibration

Tool Properties

Auto power-off
Date/time
Use date

Configuration









Startup settings
Nominal pressure
Help
REDI sensor

Release




4.4 Krmiljenje po meniju

Upravljanje ročnega čitalnika poteka v meniju z uporabo tipk na napravi. Možni koraki upravljanja so navedeni spodaj:





4.4.1 Priklic točke menija

- ◆ S puščičnimi tipkami   izberite želeno točko menija.
- ◆ S tipko RETURN  potrdite izbiro in prikličite izbrano točko menija.
- ◆ Če meni vsebuje podmenije, s puščičnimi tipkami   izberite želeno točko menija in s tipko RETURN  potrdite izbiro.
- ◆ Pritisnite tipko ESC , da se vrnete na predhodno raven menija.
- ◆ Tipko ESC  držite pritisnjeno 3 s, da prekinete postopek.

4.4.2 Sprememba izbire

- ◆ S puščičnimi tipkami   izberite med Nastavitvami/Možnostmi.
- ◆ S tipko RETURN  potrdite izbiro.

4.4.3 Simbol za drsenje

Če na zaslonu ni mogoče prikazati vseh vnosov na eni strani, se na desnem robu prikaže simbol za drsenje  ali . S puščičnimi tipkami   lahko prikličete vse vnose.

4.4.4 Dinamična pomoč

V nekaterih podmenijih se besedilo pomoči prikaže samodejno po preteku določenega časa. To samodejno ponuja koristne informacije o parametrih ali nastavitvah v ustreznem meniju.

- ◆ S tipko ESC, Return ali pušičnimi tipkami lahko zapustite dinamično pomoč.
- ◆ To funkcijo lahko vklopite ali izklopite prek menijske poti "**Settings/Configuration/Help**" [Nastavitve/Konfiguracija/Pomoč] in nastavite želeni čas.

4.5 Tipska ploščica

Tipaska ploščica se nahaja na spodnji strani naprave.



Pol.	Pomen
1	Številka artikla
2	Homologacijska oznaka v skladu z FCC
3	Država izvora
4	Ne odlagajte med gospodinjne odpadke
5	Vsebuje snovi, ki jih je mogoče reciklirati
6	Homologacijska oznaka v skladu z RCM (Avstralija)
7	Homologacijska oznaka v skladu z UKCA (ZK)
8	Homologacijska oznaka v skladu s CE (Evropska unija)
9	Homologacijska oznaka v skladu z FCC (ZDA)
10	Črtna koda
11	Serijska številka
12	Vsebuje litij-polimerno baterijo. Baterijo je treba reciklirati ali ustrezno zavreči.
13	Za nadaljnje homologacije glejte informativni list o homologaciji
14	Obvestilo o skladnosti s standardi FCC

Tipska ploščica se nahaja na spodnji strani naprave.




Pol.	Pomen
1	Številka CCAB = Tajvan
2	Anatel = Brazilija

5 Zagon


5.1 Obseg dobave in transportni pregled



Ročni čitalnik je opremljen z naslednjimi komponentami:



- Ročni čitalnik (vklj. s spominsko kartico SD 8GB)
- Diagnostični kabel
- Kabel USB
- Polnilnik
- 4 vtični adapterji EU (Evropska unija), UL (ZDA), UK (Anglija), AU (Avstralija)
- 2 nadomestni varovalki za diagnostični kabel
- Transportni kovček
- Kratka navodila
- Dodatek za homologacijo (št. art. 17340480000)
- Poročilo o preskusu
- Izjava o skladnosti

	NAPOTEK
	► Preverite ali je obseg dobave popoln in ni vidnih poškodb. Nepopoln ali poškodovan obseg dostave takoj prijavite dobavitelju/trgovcu.



5.2 Polnjenje ročnega čitalnika


	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pred prvo uporabo ga polnite vsaj 3 ure v skladu z navodili za polnjenje. ▶ Napravo je treba polniti enkrat na 3 mesece za najmanj 3 ure v skladu z navodili za polnjenje.
---	---



- ◆ Vključitev ročnega čitalnika.
- ◆ Odstranite gumijasti pokrov ročnega čitalnika za vtičnico omrežnega adapterja in omrežni adapter priključite v električno vtičnico.
- ◆ Po približno 10 sekundah se naprava samodejno izklopi in na zaslonu se prikaže simbol polnjenja .
- ◆ Če je baterija popolnoma napolnjena, se namesto simbola za polnjenje  prikaže napis "100%".

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uporabljajte samo priloženi polnilnik. ▶ Če med postopkom polnjenja ni prikazan noben simbol polnjenja , se naprava ne polni zadostno. ▶ Postopek polnjenja traja približno 3 ure. ▶ Ročnega čitalnika ni dovoljeno uporabljati s priključnim polnilnikom.

5.2.1 Prikaz stanja napolnjenosti

- Če je ročni čitalnik v baterijskem načinu, je stanje napolnjenosti označeno s simbolom baterije  v zgornjem desnem kotu zaslona. Nivo napolnjenosti simbola baterije ustreza stanju napolnjenosti baterije .


	NAPOTEK
	▶ Opozorilo " Low clock battery " se prikaže pri vklopu ročnega čitalnika, če ročni čitalnik ni bil polnjen dlje časa. Zato je treba znova nastaviti datum in čas.

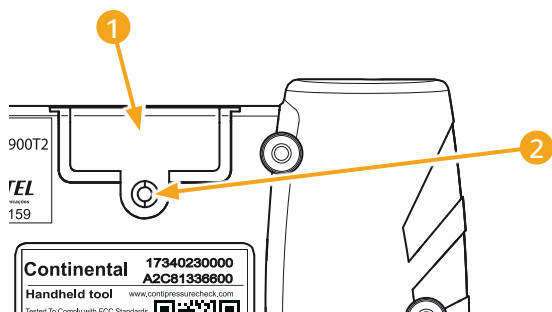
- Ko je ročni čitalnik priključen na polnilnik, se na zaslonu prikaže simbol polnjenja .
- Če je baterija popolnoma napolnjena, se namesto simbola za polnjenje  prikaže napis "**100%**".

5.3 Zamenjava pomnilniške kartice

Pomnilniška kartica SD, vgrajena v ročni čitalnik, vsebuje datoteke, ki so potrebne za posodobitev vdelane programske opreme zaslona, CCU in preklopnega modula (CSW).

Pomnilniška kartica SD vsebuje tudi datoteke za sistemske jezike in služi kot lokacija za shranjevanje dnevniških datotek, ki jih ustvari ročni čitalnik.

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pomnilniška kartica SD je že vstavljena ob dobavi ročnega čitalnika. ▶ Za komunikacijo s pomnilniško kartico SD je ročni čitalnik povezan z osebnim/prenosnim računalnikom prek kabla USB, glejte poglavje „8.2 Povezava z računalnikom“ na strani 149. ▶ Ne brišite ali spreminjajte podatkov na pomnilniški kartici, saj lahko to privede do motenj na ročnem čitalniku ali celo do popolne okvare. ▶ Izjema so dnevniške datoteke! Te je mogoče izbrisati, ne da bi to vplivalo na sistem.




Če je pomnilniška kartica SD okvarjena, za njeno zamenjavo sledite naslednjim korakom:


- ◆ Odvijte vijak za pritrditev **2** pokrova **1** in snemite pokrov.
- ◆ Sprostite zaklep pomnilniške kartice tako, da nežno pritisnete na kartico.
- ◆ Zamenjava pomnilniške kartice. Pri vstavljanju v režo se prepričajte, da so kontakti v pravilnem položaju.
- ◆ Potisnite pomnilniško kartico, dokler se ne zaskoči.
- ◆ Namestite pokrov **1** in čvrsto privijte vijak za pritrditev pokrova **2**.

i	
NAPOTEK	
	<ul style="list-style-type: none">▶ Če želite nastaviti novo pomnilniško kartico SD, znova namestite trenutno programsko opremo na ročni čitalnik.▶ Aktualno programsko opremo za ročni čitalnik za nastavev nove pomnilniške kartice SD najdete na spletni strani www.continental-tires.com/products/b2b/services-and-solutions/ContiConnect/downloads/.

5.4 Vklop/izklop ročnega čitalnika

Ročni čitalnik se vklopi s pritiskom na gumb za vklop/izklop .

Ročni čitalnik izklopite s ponovnim pritiskom na gumb  za približno 3 sekunde.



	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="358 414 974 526">▶ Po prvem vklopu, po izbiri zelenega jezika (pot menija "SETUP/LANGUAGE"), je treba ročni čitalnik v celoti nastaviti (glejte poglavje „5.5 Nastavitev ročnega čitalnika“ na strani 35). <li data-bbox="358 534 974 622">▶ Prikaz datuma in ure v glavnem meniju lahko aktivirate pod "Setup-Tool Properties-Use Date" [Nastavitve - Nastavitve naprave - Uporabi datum].

5.5 Nastavitev ročnega čitalnika

Osnovne nastavitve naprave, kot so jezik, enote itd., določite v meniju "Nastavitve".

Točka menija	Pomen	Izbira	
Language [Jezik]	Jeziki delovanja zaslona	Danski, nemški, angleški, finski, francoski, italijanski, nizozemski, norveški, poljski, portugalski, romunski, ruski, švedski, slovaški, španski, češki, turški, madžarski	
Meas. Unit [Enota]	Enota za tlak in temperaturo	Pressure [Tlak]	bar/psi
		Temperatura	°C/°F
Sound set. [Nast. zvok]	Izhodni signal kot zvok in/ali vibracije	Sound [Zvok]	On/off [Vklop/izklop]
		Vibration [Vibriranje]	On/off [Vklop/izklop]
Tool Properties [Nastavitev naprave]	Čas, po katerem se ročni čitalnik samodejno izklopi.	Samod. izklop	Izklop 5 min 10min 15min
	Datum in ura sistema	Nastavitev datuma in ure. Format prikaza je mogoče izbrati.	
	Use date [Uporabi datum]	Uporaba datuma in ure (da/ne). – Prikaz v glavnem meniju – Uporaba pri dnevniških datotekah	

Točka menija	Pomen	Izbira	
Configuration [Konfiguracija]	Startup settings [Začetna nastavitve]	Določa, ali naj se nastavitve prikažejo po vsakem vklopu.	On/off [Vklop/izklop]
	Help [Pomoč]	Strani za dinamično pomoč se prikažejo po poteku nastavljenega časa ali so izklopljene.	Izklop/ 5 s/10 s
	REDI sensor [Senzor REDI]	Obdelava senzorjev REDI.	On/off [Vklop/izklop]
Release [Različica]	Podatki o vdelani programski opremi	Prikaz različice vdelane programske opreme in serijske številke.	

- ◆ S puščičnimi tipkami \updownarrow izberite želeno točko menija in s tipko RETURN  potrdite izbiro.
- ◆ V podmenijih s puščičnimi tipkami. \updownarrow krmarite med točkami menija, prav tako uporabite puščične tipke $\leftarrow \rightarrow$ za spreminjanje vrednosti/nastavitvev.
- ◆ Potrdite izbiro s tipko RETURN  ali zapustite meni s tipko ESC **(ESC)**.
Izbira se samodejno sprejme in meni se lahko nadaljuje še eno stopnjo višje.
- ◆ Ko zapustite meni "**Settings**" [Nastavitve] s tipko ESC. **(ESC)**, se vse spremembe samodejno shranijo.



NAPOTEK

- ▶ Pri privzeti nastavitvi se meni zažene v angleščini. Za nastavitve jezika sledite poti menija: "**SETUP/LANGUA-GE**" in izberite želeni jezik.
- ▶ Če v ročni čitalnik ni vstavljena nobena pomnilniška kartica SD ali če je pomnilniška kartica okvarjena, je na voljo samo jezik "**ENGLISH**".
- ▶ Želena začetno stran lahko določite preko menijske točke "**SETTINGS / CONFIGURATION / STARTUP SETTINGS**" [NASTAVITVE/KONFIGURACIJA/ZAČETNE NASTAVITVE]. Če je možnost "**Startup settings**" [Začetne nastavitve] konfigurirana z "**ON**" [VKLOP], se ob vsakem vklopu ročnega ČITALNIKA prikaže izbor jezika, ki mu sledi meni "**Configuration**" [Konfiguracija].
- ▶ Če je možnost "**REDI Sensor**" [Senzor REDI] konfigurirana z "**ON**" [VKLOP] v "**SETTINGS/CONFIGURATI-ON**" [NASTAVITVE/KONFIGURACIJA], se informacije o spremenjeni vrednosti v primerjavi s tovarniškimi nastavitvami samodejno zagotovijo ob vsakem vklopu ročnega čitalnika.

6 Delovanje


6.1 Splošni nasveti

Da zagotovite nemoteno delovanje, upoštevajte naslednje napotke:

- Ročni čitalnik vedno uporabljajte s popolnoma napolnjenimi baterijami, tako da je na voljo polna moč oddajanja.
- Pokrovi na ročnem čitalniku naj bodo zaprti, tako da delci umazanije ali tekočine ne morejo priti v napravo.

6.2 Rokovanje z ročnim čitalnikom

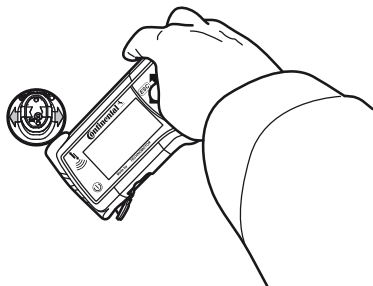
Za komunikacijo s senzorji pnevmatik je ročni čitalnik opremljen z anteno. Komunikacijski postopek, ki se uporablja v vseh menijih, je opisan v nadaljevanju.

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none">▶ Anteno vedno usmerite proti senzorju, da zagotovite najboljšo možno komunikacijo.▶ Če je bil med nastavitvijo vklopljen zvok in/ali vibriranje, se po uspešnem branju odda ustrezen signal.▶ Postopek branja poteka v 3 stopnjah z naraščajočo močjo oddajanja. Če do takrat komunikacija ni mogoča, se postopek prekine.

6.2.1 Branje dostopnega senzorja

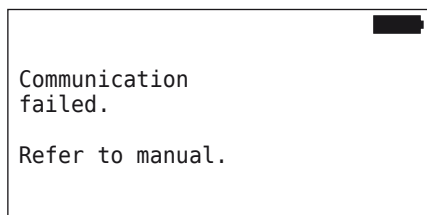
Če je senzor prosto dostopen, ga odčitajte na naslednji način:

- ◆ Ročni čitalnik držite z anteno  neposredno ob senzorju, kot je prikazano na sliki.



6.2.1.1 Težava pri branju - komunikacija ni uspela

Če komunikacija s senzorjem ni mogoča, se prikaže naslednje sporočilo:



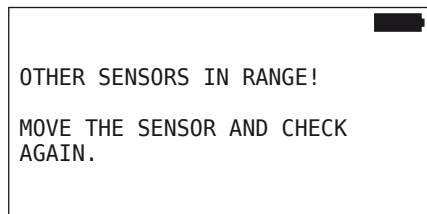
Odprava:

1. Preverite stanje napolnjenosti ročnega čitalnika in ga po potrebi napolnite.
2. Postopek ponovite na drugem senzorju pnevmatike.
 - ▶ Če je komunikacija možna, je 1. senzor pnevmatike pokvarjen.
 - ▶ Če komunikacija ni mogoča, se obrnite na službo za pomoč strankam.

6.2.1.2 Težava pri branju - v dosegu je drugi senzor

Če je v radijskem dosegu še en senzor, ni mogoče zanesljivo odčitati senzorja, ki ga je treba preveriti.

Pojavi se naslednji prikaz:

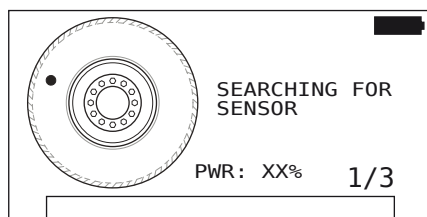


Odprava:


- ◆ Odmaknite senzor iz dosega drugih senzorjev ali drugih virov motenj.

6.2.2 Učenje senzorja, vgrajenega v pnevmatiko


Za učenje senzorjev vgrajenih v pnevmatike, se pojavi naslednji prikaz:

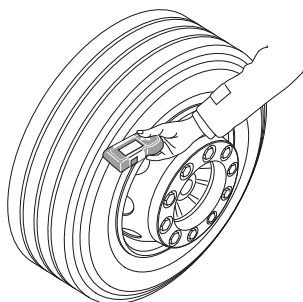


V animaciji se oznaka točke z določeno hitrostjo in v določeni smeri premika vzdolž stranske stene.

	NAPOTEK
	► Odstotek predstavlja trenutno moč oddajanja (LST) signala za proizvodbo.

V **“Sensor inside wheel”** [Sensor v kolesu], **“Check all Tires”** [Preverjanje vseh pnevmatik], **“New Installation”** [Nova namestitvev], **“Resume Installation”** [Nadaljevanje z namestitvijo] ali **“Modify Sensor-IDs”** [Sprememba ID št. senzorjev], se lahko prikažejo nadaljnja sporočila o stanju. Med postopkom učenja pnevmatik se lahko prikažejo naslednja sporočila o stanju:



- SEARCHING FOR SENSOR [IŠČI SENZOR]
 - ACTIVATING SENSOR [AKTIVIRAJ SENZOR]
 - WRITING TIRE POSITION [ZABELEŽI POLOŽAJ PNEVMATIKE]
- ◆ Ročni čitalnik držite z anteno  v smeri stranske stene, kot je prikazano na sliki. Začetna točka je oznaka točke.



- ◆ Ročni čitalnik vodite vzdolž stranske stene pnevmatike glede na hitrost animacije.

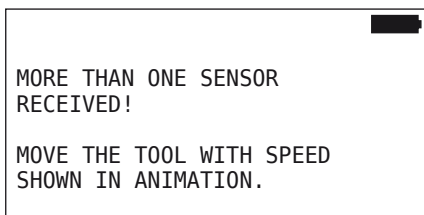
Za vsak postopek učenja ročni čitalnik pošlje signale za poizvedbo v 3 ravneh moči oddajanja. Ravni so prikazane na zaslonu.

- ◆ Ročni čitalnik vodite vzdolž stranske stene po celotnem obsegu pnevmatike za vsako raven moči.

NAPOTEK	
	<ul style="list-style-type: none">▶ Znak  kaže pravokotno na stransko steno in vodi anteno pod tekalno plast.▶ Bodite pozorni na položaj začetne točke in smer vrtenja v animaciji.

6.2.2.1 Težava pri učenju - 2 različna senzorja

Če je ročni čitalnik dosegel 2 različna senzorja, se prikaže naslednje sporočilo:



- ◆ Ponovite postopek učenja za to pnevmatiko.

6.2.3 Generacije senzorja pnevmatike

Obstajata dve generaciji senzorjev pnevmatike

- 1. generacija: črn pokrov
- 2. generacija: oranžni pokrov

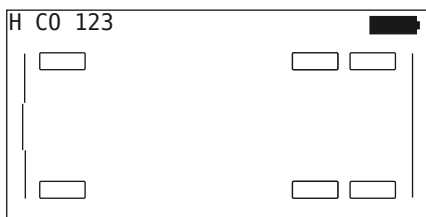
Ročni čitalnik lahko deluje z obema generacijama senzorjev pnevmatik, tudi v mešanem delovanju (tj. ko so senzorji pnevmatik obeh generacij nameščeni na eno vozilo).

Poleg funkcij 1. generacije je ena od novih funkcij 2. generacije prikaz stanja baterije v %.

Ročni čitalnik samodejno prepozna, katera generacija senzorjev je nameščena v pnevmatiki. Posebna uporabniška interakcija ni potrebna.

6.3 Prikazi na zaslonu

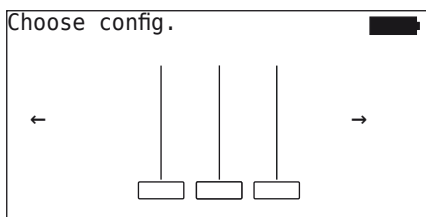
Prikaz vozila:



Prikaže konfiguracijo vozila v tlorisu.

	NAPOTEK
	<p>► Če je izbrana možnost za več kot 6 osi, sta 7. in 8. os prikazani na drugi strani. Do druge strani lahko dostopate s pritiskom na desno puščično tipko na 6. osi. Označena je s simbolom puščice ► na desnem robu zaslona.</p>








Prikaz osi:



Predstavlja konfiguracijo osi/pnevmatik na delu vozila.



Prikaz pnevmatik:

Za vizualizacijo podatkov senzora pnevmatik se spremenita barva in vsebina simbolov pnevmatik.

Slika	Pomen
	Obstoječa pnevmatika.
	Priučen senzor s podatki: <ol style="list-style-type: none"> 1. Tlak polnjenja pnevmatike. 2. Število telegramov ali RSSI (glej „6.5.4 Testna vožnja“ <i>na strani 94</i>).
	Okvarjen senzor. Prikaži podrobnosti o napaki: <ul style="list-style-type: none"> ■ Izberite pnevmatike z ustreznimi puščičnimi tipkami. (Pnevmatike označene z "I I"). ■ Potrdite izbiro s tipko RETURN . (Možne napake, glejte tabelo v poglavju „ 6.4.3.1 Preverite senzor “ <i>na strani 57</i>)
	Priučen, deaktiviran senzor (način pošiljanja)
	Senzor ni najden.
	Pnevmatike so prikazane na ta način, ko: <ul style="list-style-type: none"> ■ je poudarek na osi. ■ je ena pnevmatika že bila priučena (v primeru, če je proces učenja prekinjen ali pri spreminjanju ID št. senzorjev).

Simbol pnevmatike, ki je označena z "I I", je središče menija.

Za prikaz dodatnih informacij v primeru kod napak (DTC) je simbol pnevmatike lahko obrnjen ali utripajoč.

Slika	Pomen
	Za prikaz sporočil o napakah velja naslednje:
	Simbol utripa: Prisotne so aktivne DTC. Simbol ne utripa: Prisotne so pasivne DTC. (Glejte „ 6.8.1.2 Branje kod napak (DTC), povezanih s pnevmatikami “ na strani 128)

6.4 Meni senzorja pnevmatike

6.4.1 Preverjanje vseh pnevmatik

Ta točka menija se uporablja za ustvarjanje in spreminjanje konfiguracije vozila na spletnem portalu ContiConnect. Na splošno se lahko uporablja tudi za poizvedovanje po podatkih senzorjev v vozilih brez lastnega CCU in zaslona. Treba je naučiti celotno konfiguracijo vozila.

Če nekaterih senzorjev ni mogoče najti ali niso nameščeni, lahko proces učenja teh senzorjev preskočite s pritiskom tipke ESC. V tem primeru ročni čitalnik nadaljuje z naslednjo pnevmatiko, ki jo je treba priučiti.

Tire sensor - Check all Tires

[Senzor pnevmatike - Preverjanje vseh pnevmatik]

Preverjanje pnevmatik poteka v 5 korakih:

1. Poimenovanje vozila
2. Izbira konfiguracije vozila
3. Branje/učenje senzorjev pnevmatike
4. Ustvarjanje dnevniške datoteke
5. Po potrebi: Prikaz podrobnosti podatkov senzorja




6.4.1.1 Vnos imena vozila

Ime vozila se uporablja za identifikacijo vozila in povezane konfiguracije. Ime vozila je shranjeno v dnevniški datoteki.

Glejte tudi „7.4 Dnevniške datoteke“ na strani 146.

VEHICLE NAME █

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	←
Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P	
A	S	D	F	G	H	J	K	L		
Z	X	C	V	B	N	M	↵	OK		

- ◆ S puščičnimi tipkami  izberite številke in črke.
- ◆ S tipko RETURN  potrdite izbiro.
- ◆ Ko je ime vozila popolno, izberite "OK" in potrdite s tipko RETURN .


	NAPOTEK
i	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Največja dovoljena dolžina za ime vozila je 19 znakov. npr.: H CO 123 ▶ Če ni vneseno nobeno ime vozila, se kot ime vozila uporabi vnos "NO VEHICLE NAME" [BREZ IMENA VOZILA].

6.4.1.2 Izbira konfiguracije vozila

Značilnost	Pomen	Izbira
Tip vozila	Vrsta vozila	Truck/Bus [Tovornjak/avto- bus]
		Trailer [Prikolica]
		Mining / Harbor [Rudnik/Prista- nišče]
Skupaj osi >6	Možnosti izbire so odvisne od tipa vozila. Na voljo samo tip vozila tovornjak/avtobus.	Yes/No [Da/Ne]
Data via bluet. [Podatki prek bluet.]	Omogoči ali onemogoči senzor za pnevmatike 2. generacije za pošiljanje podatkov prek povezave Bluetooth brez seznanjanja.	Yes/No [Da/Ne]

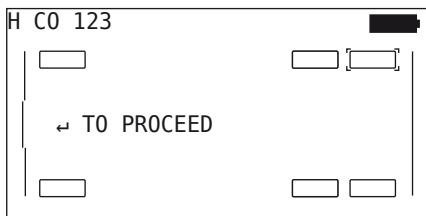
Ko je izbira končana, se kot naslednja prikaže ptičja perspektiva možne konfiguracije vozila:

- ◆ S pušičnimi tipkami ← → izberite os, ki jo želite spremeniti.
- ◆ S pušičnimi tipkami ↑ ↓ spremenite konfiguracijo pnevmatik ustrezne osi.

	NAPOTEK
	▶ Če je izbranih več kot šest osi, se sedma in osma os nahajata na drugi strani, označeni s simbolom puščice → na desnem robu zaslona.

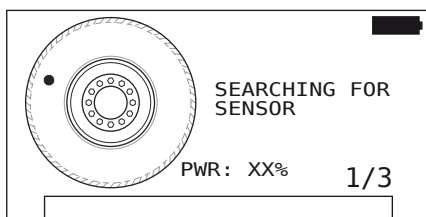
6.4.1.3 Branje/učenje senzorjev pnevmatike

Sedaj se začne branje/učenje posameznih senzorjev. Pnevmatika, za katero trenutno poteka učenje, je na zaslonu označena z "[I]":



- ◆ Z ročnim čitalnikom pojdite do označene pnevmatike na vozilu.
- ◆ Zaženite postopek učenja s tipko RETURN


Na zaslonu se prikaže animacija postopka učenja:



- ◆ Z ročnim čitalnikom preberite senzor, kot je opisano v poglavju „6.2.2 Učenje senzorja, vgrajenega v pnevmatiko“ na strani 40.

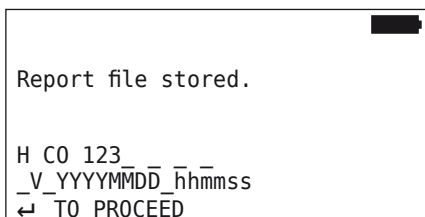
	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Bodite pozorni na začetno točko in smer vrtenja v animaciji. ▶ Pnevmatike brez senzorjev lahko preskočite s tipko ESC (ESC). Te so v ptičji perspektivi prikazane s prečrtanim poljem.

Prebrane pnevmatike so prikazane kot v poglavju „6.3 Prikazi na zaslonu“ na strani 44.

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none">▶ Morebitne napake pri učenju senzorjev pnevmatik odpravite kot je opisano v poglavjih „Senzor ni bil najden po 2 poskusih“, „Istočasno sta bila najdena 2 različna senzorja“, „Senzorji niso aktivirani“ in „Dodatni kriteriji prekinitve pri postopku učenja“.▶ Če senzor ni zaznan, bo postopek učenja prekinjen. Učenje se nadaljuje z naslednjo pnevmatiko.

Po končanem branju/**učenju** se samodejno ustvari dnevniška datoteka, ki se shrani na pomnilniško kartico SD. Glejte tudi poglavje „**7.4 Dnevniške datoteke**“ na strani 146.

Na zaslonu bo prikazano:

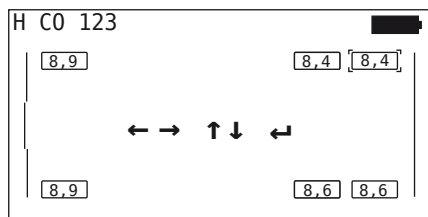


- ◆ S tipko RETURN  končate prikaz za dnevniško datoteko.

Na zaslonu se prikaže celoten pogled vozila.

6.4.1.4 Prikazi podatkov sensorja pnevmatik

Zdaj lahko izberete poljuben senzor pnevmatik.



- ◆ S puščičnimi tipkami izberite zelen senzor pnevmatik.
- ◆ S tipko RETURN potrdite izbiro sensorja pnevmatike.

Prikažejo se podatki izbranega sensorja pnevmatik. Glejte poglavje „6.4.3.1 Preverite senzor“ na strani 57.

Za vrnitev na splošni pogled vozila:

- ◆ Pritisnite tipko RETURN ali tipko ESC **(ESC)**.
- ◆ Vrnitev v splošni pogled se izvede avtomatsko po 15 sekundah.

Za izhod iz točke menija:

- ◆ Tipko ESC **(ESC)** držite pritisnjeno najmanj 3 sekunde.
- ◆ Poizvedbo za izhod iz menija potrdite z "Yes" [Da] s puščičnimi tipkami in tipko RETURN .


6.4.2 Senzor v kolesu

Za poizvedbo/upravljanje vgrajenih senzorjev v vozilu v zvezi s pnevmatikami je treba zelene pnevmatike najprej naučiti z njihovimi sensorji.

Tire sensor - Sensor inside wheel
[Sensor pnevmatike - senzor v kolesu]

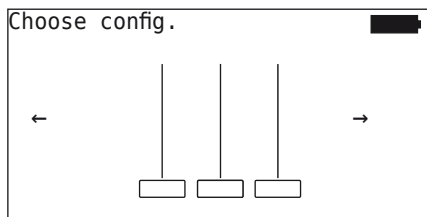
Preverjanje pnevmatik poteka v 4 korakih:

1. Preverite, ali je tip vozila **"Mining / Harbor"** [Rudnik/Pristanišče].
2. Izbira konfiguracije osi.
3. Učenje senzorjev pnevmatike.
4. Ciljna komunikacija s senzorji pnevmatik.

	NAPOTEK
	► Pri vozilih tipa "Mining / Harbor" [Rudnik/Pristanišče] s tipko ESC ni mogoče preskočiti pnevmatik brez senzorja.

6.4.2.1 Izbira konfiguracije osi

Na zaslonu bo prikazano:

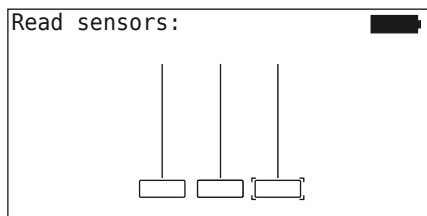


- ◆ Za pomikanje med konfiguracijami osi uporabite puščične tipke ← →.
- ◆ S tipko RETURN (↵) potrdite izbiro.

6.4.2.2 Učenje senzorjev pnevmatike

Zdaj se začne učenje posameznih senzorjev. Pnevmatika, za katero trenutno poteka učenje, je na zaslonu označena z "[]":

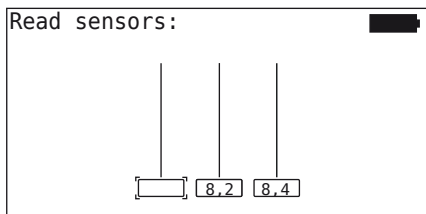
Na zaslonu bo prikazano:




- ◆ Z ročnim čitalnikom preberite senzor, kot je opisano v poglavju „6.2.2 Učenje senzorja, vgrajenega v pnevmatiko“ na strani 40.

Če je bil senzor najden v označeni pnevmatiki, se pri učenju v simbolu pnevmatike prikaže obstoječi tlak v pnevmatiki in prikaže se naslednja pnevmatika za katero bo potekalo učenje.

Učenje vseh pnevmatik poteka, kot je navedeno na zaslonu. Za zadnjo pnevmatiko v postopku učenja se prikaže naslednji zaslon:



Ko je postopek učenja končan za vse pnevmatike, vključno z zadnjo pnevmatiko, je posamezne senzorje v pnevmatikah mogoče obravnavati posebej.

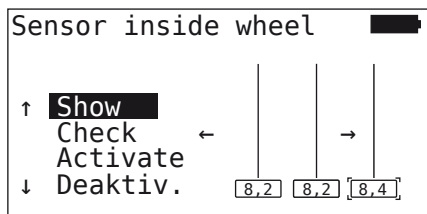
NAPOTEK	
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Morebitne napake pri učenju senzorjev pnevmatik odpravite kot je opisano v poglavjih „Senzor ni bil najden po 2 poskusih“ na strani 86, „Istočasno sta bila najdena 2 različna senzorja“ na strani 88, „Senzorji niso aktivirani“ na strani 89 in „Dodatni kriteriji prekinitve pri postopku učenja“ na strani 90. ▶ Če senzor ni zaznan, bo postopek učenja prekinjen. Učenje se nadaljuje z naslednjo pnevmatiko.

6.4.2.3 Komunikacija s senzorji

Za ciljno komunikacijo s senzorji pnevmatik:

- ◆ Za pomikanje med pnevmatikami uporabite puščične tipke ← →.
- ◆ Za pomikanje med 4 točkami menija uporabite puščične tipke ↑ ↓.
- ◆ Izbrano dejanje izvedite s tipko RETURN (↵).

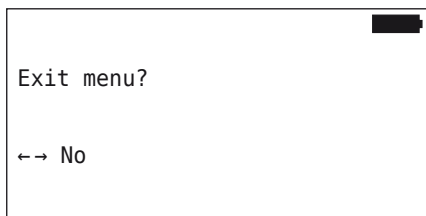
Na zaslonu bo prikazano:



Točka menija	Pomen
SHOW [PRIKAŽI]	Za 15 sekund prikaže zadnje prebrane podatke senzorja. Izdaja podatkov kot v poglavju „6.4.3.1 Preverite senzor“ na strani 57.
CHECK [PREVERI]	Ponovno izvede poizvedbo senzorja pnevmatike in za 15 sekund prikaže trenutne podatke senzorja. Izdaja podatkov kot v poglavju „6.4.3.1 Preverite senzor“ na strani 57.
ACTIVATE [AKTIVIRAJ]	Aktivira izbrani senzor. Ustreza funkciji v poglavju „6.4.3.2 Aktivacija senzorja“ na strani 60.
DEAKTIV.	Deaktivira izbrani senzor. Ustreza funkciji v poglavju „6.4.3.3 Deaktivacija senzorja“ na strani 61.

- ◆ Za izhod iz menija "**Sensor inside wheel**" [Senzor v kolesu] pritisnite gumb ESC (**ESC**) za 3 sekunde.

Pojavi se naslednji zaslon.



- ◆ S puščičnimi tipkami ← → izberite "**Yes**" [Da] in s tipko RETURN  potrdite izbiro.

6.4.3 Senzor na vidnem mestu

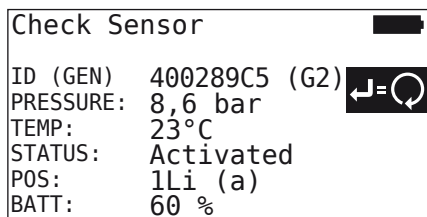
6.4.3.1 Preverite senzor

Tire sensor - Sensor in sight - Check Sensor

[Senzor pnevmatike - senzor na vidnem mestu - preverite senzor]

- ◆ Preberite senzor, kot je opisano v poglavju „**6.2.1 Branje dostopne-ga senzorja“ na strani 39.**

Na zaslonu bo prikazano:






Zgornji primer se nanaša na 2. generacijo senzorja pnevmatik.
Za 1. generacijo senzorja pnevmatik prikaz stanja napolnjenosti baterije v odstotkih ni na voljo.

Polje	Pomen	
ID (hex)	Identifikacijska številka senzorja.	
PRESSURE [TLAK]	Tlak polnjenja pnevmatike (v demontiranem stanju 0 bar/0 psi).	
TEMP	Temperatura v pnevmatiki.	
STATE [STANJE]	Activated [aktivirano] = način parkiranja	Senzor je v stanju mirovanja. Telegram se pošlje vsaki 2 minuti.
	Deactivated [deaktivirano] = način pošiljanja	Senzor pošlje telegrame samo, če je to izrecno zahtevano.
	START Mode [Način ZAGONA]	Pri hitrosti približno 30 km/h (18 mph) se telegram pošlje 40-krat vsakih 16 sekund. Temu sledi način VOŽNJE.
	DRIVE Mode [Način VOŽNJE.]	Senzor je v gibanju. Telegram se pošlje vsaki 2 minuti.
POS [POL]	Položaj pnevmatik na prikolici	Položaj pnevmatik za funkcijo ATL + položaj (Prim.: 1Li - 1. os leva stran znotraj)
BATT [BAT]	Prikazano samo pri senzorjih pnevmatik 2. generacije: Nivo baterije v odstotkih. Prikazano v 1% korakih.	

Možna so naslednja sporočila o napakah:

Napaka	Pomen
Sensor DEFECTIVE [Sensor je OKVARJEN]	Senzor pnevmatike ne deluje več. Zamenjajte z novim senzorjem.
BATT: Low [BAT.: nizka]	Zmogljivost baterije v senzorju pnevmatike je nizka. Zamenjajte z novim senzorjem pnevmatike. Šibkega senzorja pnevmatike ne uporabljajte v drugi pnevmatiki!
Sensor is LOOSE [Sensor je ZRAHLJAN]	Modul pnevmatike se je morda zrahljal v pnevmatiki ali pa je bil napačno nameščen. Če se to sporočilo o napaki pojavi pri senzorju pnevmatike, ta ne deluje več in ga je treba zamenjati z novim senzorjem.
ACC [SKLEP] > 5 g < -5 g	Če se to sporočilo o napaki pojavi pri nepremičnemu senzorju pnevmatike, ta ne deluje več in ga je treba zamenjati z novim senzorjem.

	NAPOTEK
▶	Če je na zaslonu prikazan prikaz  , lahko postopek preizkusa ponovite s tipko RETURN  .

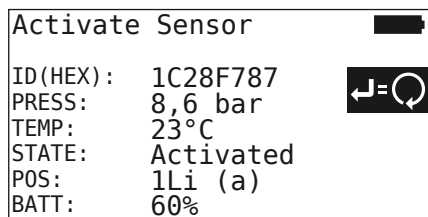
6.4.3.2 Aktivacija senzorja

Ko je dostavljen, je senzor deaktiviran in sam ne pošilja telegramov. Za delovanje senzorja na vozilu, ga je treba aktivirati.

Tire Sensor - Sensor in sight - Activate Sensor
[Senzor pnevmatike - senzor na vidnem mestu - aktivirajte senzor]

- ◆ Preberite senzor, kot je opisano v poglavju „**6.2.1 Branje dostopne-ga senzorja“ na strani 39.**

Ko je senzor aktiviran, se prikaže naslednji zaslon:



Zgornji primer se nanaša na 2. generacijo senzorja pnevmatik.
 Za 1. generacijo senzorja pnevmatik prikaz stanja napolnjenosti baterije v odstotkih ni na voljo.

6.4.3.3 Deaktivacija senzorja

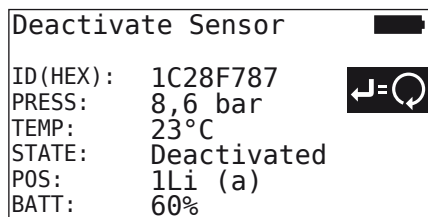
Z daljše obdobje skladiščenja ali pri pošiljanju je treba senzor deaktivirati.

Tire Sensor - Sensor in sight - Deactivate Sensor

[Senzor pnevmatike - senzor na vidnem mestu - deaktivirajte senzor]

- ◆ Preberite senzor, kot je opisano v poglavju „6.2.1 Branje dostopne-
ga senzorja“ na strani 39.

Ko je senzor deaktiviran, se prikaže naslednji zaslon:



Zgornji primer se nanaša na 2. generacijo senzorja pnevmatik.

Za 1. generacijo senzorja pnevmatik prikaz stanja napolnjenosti baterije v odstotkih ni na voljo.


	NAPOTEK
i	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Če ima senzor status "Deactivated" [deaktiviran], je v "shipping mode" [načinu pošiljanja] in sam ne pošilja več telegramov. ▶ Za prevoz n+v letalu mora biti senzor pnevmatik deaktiviran.

6.4.4 Samodejna aktivacija 2. gen

Senzor pnevmatik 2. generacije se lahko samodejno aktivira, ko je nameščen v pnevmatiki pod tlakom.

V tem meniju lahko preverite stanje te funkcije, jo aktivirate ali deaktivirate.

Senzorji pnevmatik 1. generacije ne podpirajo te funkcije.

	NAPOTEK
	► Če so senzorji nameščeni v pnevmatikah in jih je treba prevažati z letalom, mora biti funkcija " Gen2 Auto-activation " [samodejna aktivacija Gen2] onemogočena.

Če se izvede "**New installation/check all tires/ContiConnect Upload**" [Nova namestitvev/Preveri vse pnevmatike/ContiConnect Upload], se funkcija samodejno aktivira.

6.4.5 Zbiralnik signalov

Za zaznavanje vseh senzorjev v območju sprejema ročnega čitalnika, je podatke mogoče zbrati prek menija **"Sniffing Tool"** [Zbiralnik signalov].

Senzorji prenašajo:

- identifikacijsko številko senzorja (hex)
- kodo funkcije v šestnajstiški obliki (za interno uporabo)
- tlak (bar ali psi)
- temperaturo (°C ali °F)

V glavi zaslona so prikazane dodatne informacije:

- Število prejetih telegramov

Ta element menija se lahko uporablja za prepoznavanje senzorjev, ki so nenamerno v delovnem območju.

Tire sensor - Sniffing Tool [Senzor pnevmatike - zbiralnik signalov]

Na zaslonu bo prikazano:

		7	█
1C4517F8	8h	8.1	23
4EDDEDB7	8h	0,0	21
4002878A	Fh	0,0	22
1C45068E	8h	0,0	22
6D645A71	8h	0,0	23
1C47D37C	8h	0,0	22
AD8E9606	8h	0,0	23

- ◆ S tipko ESC (**ESC**) se prekine sprejem signala.

Na zaslonu bo prikazano:

STOP		7	█
1C4517F8	8h	8,1	23
4EDDEDB7	8h	0,0	21
4002878A	Fh	0,0	22
1C45068E	8h	0,0	22
6D645A71	8h	0,0	23
1C47D37C	8h	0,0	22
AD8E9606	8h	0,0	23

- ◆ Če drugič pritisnete tipko ESC (**ESC**), se funkcija **"Sniffing Tool"** [Zbiralnik signala] konča.

6.4.6 Analiza sprožilca

Za poizvedbo vseh senzorjev v bližini ročnega čitalnika se lahko odda signal z definirano močjo prenosa. Senzorji v delovnem območju signala se odzovejo z naslednjimi podatki:

- identifikacijsko številko senzorja (hex)
- stanjem senzorja (hex)
- navedbo trajanja med dvema prejetima odzivnima telegramoma (v ms).

V glavi zaslona so prikazane dodatne informacije:


- Odstotek moči pošiljanja signala poizvedbe (%)
- Število prejetih telegramov


Z analizo sprožilca je mogoče prepoznati, od katerega odstotka moči pošiljanja se kateri senzor odziva.


Tire sensor - Trigger Tool [Senzor pnevmatike - analiza sprožilca]

Na zaslonu bo prikazano:

8%	27		
1C45186F		9h	230
0165D7BA		9h	30
4E960DB1		9h	160
1C45186F		9h	210
1C4517F8		9h	50
1C45186F		9h	350

- ◆ Odstotno moč oddajanja signala za poizvedbo lahko povečate ali zmanjšate s pušičnimi tipkami .

	NAPOTEK
	▶ Ko se funkcija zažene, odstotek moči pošiljanja znaša 0 % in ga je treba povečati, kot je opisano.

- ◆ S tipko ESC  lahko ustavite poizvedbo in zaprete meni.

6.5 Namestitev


6.5.1 Nalaganje ContiConnect

"Check all tires" [Preveri vse pnevmatike] in **"ContiConnect Upload"** [Nalaganje ContiConnect] sta menija z isto funkcijo. Funkcija je bila podvojena pod drugim imenom, tako da jo lahko novi uporabniki najdejo v povezavi z menijem Namestitev.

6.5.2 Nova namestitev

Zagon sistema poteka v 6 korakih:

1. Poimenovanje vozila
2. Izbira konfiguracije vozila
3. Opredelitev lastnosti, specifičnih za os
4. Učenje senzorjev pnevmatike
5. Prenos konfiguracije na sistem
6. Ustvarjanje dnevniške datoteke

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none">▶ Postopek namestitve lahko kadar koli prekinete s pritiskom na tipko ESC (ESC) za 3 sekunde.▶ V postopek namestitve lahko znova vstopite prek točke menija "Resume installation" [Nadaljuj z namestitvijo] od točke, kjer je bila namestitev prekinjena. Glejte poglavje „6.5.3 Nadaljevanje z namestitvijo“ na strani 93.

Installation - New Installation [Namestitev - Nova namestitev]

i	NAPOTEK
	<p>► Stanje napolnjenosti baterij preverimo z izbiro točke "Installation" [Namestitev] v glavnem meniju. Če stanje ni zadostno, se prikaže sporočilo: "Low battery! Charge the HHT and try again." [Baterija je prešibka! Napolnite HHT in poskusite znova.] Napolnite ročni čitalnik, kot je opisano v poglavju „5.2 Polnjenje ročnega čitalnika“ na strani 30.</p>

6.5.2.1 Vnos imena vozila

Ime vozila se uporablja za identifikacijo vozila in povezane konfiguracije. Ime vozila je shranjeno v CCU in dnevniški datoteki. Glejte tudi **„7.4 Dnevniške datoteke“ na strani 146.**

VEHICLE NAME █


1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	←
Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P	
A	S	D	F	G	H	J	K	L		
Z	X	C	V	B	N	M	⏪	OK		



- ◆ S pušičnimi tipkami izberite številke in črke.
- ◆ S tipko RETURN potrdite izbiro.
- ◆ Ko je ime vozila popolno, izberite **"OK"** in potrdite s tipko RETURN .


i	NAPOTEK
	<p>► Največja dovoljena dolžina za ime vozila je 19 znakov. npr.: H CO 123</p> <p>► Če ni vneseno nobeno ime vozila, se kot ime vozila uporabi vnos "NO VEHICLE NAME" [BREZ IMENA VOZILA].</p>


6.5.2.2 Izbira konfiguracije vozila

Po vnosu imena vozila sledi konfiguracija parametrov, ki so specifični za vozilo. V naslednji tabeli so navedeni vsi parametri, ki jih je treba konfigurirati.

Število parametrov lahko vsebuje več ali manj vnosov, odvisno od izbire parametrov. Prek ustreznih puštic na desnem robu zaslona  je razvidno, ali so pod ali nad prikazanimi vnosi na voljo dodatni parametri.

- Ustrezen parameter lahko izberete s puščičnimi tipkami .
- S puščičnimi tipkami  lahko spremenite izbiro za posamezni parameter.




	NAPOTEK
	<p>Priporočene privzete vrednosti za mejne vrednosti opozarjanja znašajo</p> <ul style="list-style-type: none">▶ 10 % ("LOW PRESSURE" [NIZEK TLAK]). npr. 90 % izbranega zelenega tlaka <p>in</p> <ul style="list-style-type: none">▶ 20 % ("VERY LOW PRESSURE" [ZELO NIZEK TLAK]). npr. 80 % izbranega zelenega tlaka

	POZOR
	<p>Materialna škoda!</p> <p>Prilagajanje mejnih vrednosti opozarjanja glede na področje uporabe pnevmatik se izvaja na lastno odgovornost. Tovarniške nastavitve so samo orientacijske.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Za pravilnost mejnih vrednosti opozarjanja ne prevzemamo nobene odgovornosti.

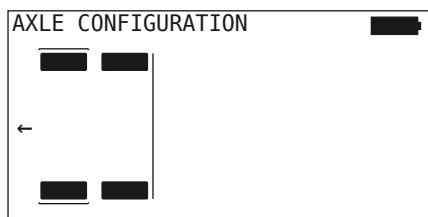
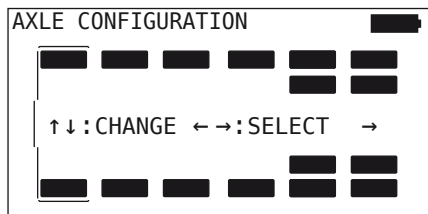
Značilnost	Pomen	Izbira	
Tip vozila	Vrsta vozila	Truck/Bus [Tovornjak/Avto- bus]	
		Trailer [Prikolica]	
		Married [Povezano]	
		Mining / Harbor [Rudnik/Prista- nišče]	
CCU	Izberite na podlagi števil- ke izdelka CCU. 17342650000: OE (R141) 17341880000: Naknadna prodaja 17340140000: Naknadna prodaja Če je izbrana možnost OE (R141), se prikažejo samo ustrezni parametri.	OE (R141), naknadna pro- daja	
Utripajoča koda	Utripajoča koda za opo- zorilno lučko na prikolici. (Izbira je možna samo pri izbranem tipu vozila "Trailer" [prikolica].)	EU	
		ZDA	
Podatki prek bluet.	Omogoči ali onemogoči senzor za pnevmatike 2. generacije za pošiljanje podatkov prek povezave Bluetooth brez seznanja- nja.	Yes [Da]	No [Ne]
Število osi >6?	Konfiguracija, ali ima vozilo več kot 6 osi. Glede na tip vozila je mogoče konfigurirati največ 8 osi. (Izbira je možna samo pri izbranem tipu vozila "Truck/Bus" [Tovornjak/ Avtobus].)	Yes [Da]	No [Ne]

Značilnost	Pomen	Izbira	
ATL (AutoTrailerLearning)	Samodejno zaznavanje na novo priključene prikolice z izbirno funkcijo za opazovanje okolice (SO). (Izbira je možna samo pri izbranem tipu vozila " Truck/Bus " [Tovornjak/ Avtobus]). Za več informacij glejte poglavje „ Samodejna registracija prikolice s funkcijo za opazovanje okolice “ na strani 74)	Yes [Da]	No [Ne]
ATL + Position [ATL + Položaj]	Aktivira ATL, vključno z dodelitvijo položaja pnevmatik na prikolici. Možno samo za prikolice z največ 3 osmi. (Izbira je možna samo pri izbranem tipu vozila " Truck/Bus " [Tovornjak/ Avtobus].) Za več informacij glejte poglavje 6.5.2.3)	Yes [Da]	No [Ne]
ATL nominal pressure [ATL želeni tlak]	Želeni tlak za pnevmatike prikolice, ki se spremljajo z ATL.	1,8 ... 11,9 bar 26 ... 170 psi	
CAN Bus Format [Oblika vodila CAN]	Pri uporabi zaslona ali luči prikolice je treba konfigurirati format " CPC + J1939 ". V drugih primerih je priporočljivo uporabiti samo " J1939 ".	CPC + J1939	
		J1939	
Add. Receiver [Dodatni sprejemnik]	Konfiguracija, ali je na vozilo nameščen dodatni sprejemnik. (Konfiguracija se samodejno nastavi, ko je aktiviran " ATL " ali tip vozila " Married " [Povezano])	Yes [Da]	No [Ne]

Značilnost	Pomen	Izbira	
Low pressure [Nizek tlak]	Opozorilni prag za nizek tlak. Vrednost v % se nanaša na konfiguriran želeni tlak.	-3%...-15%	
Very low pressure [Zelo nizek tlak]	Opozorilni prag za močan nizek tlak. Vrednost v % se nanaša na konfiguriran želeni tlak.	-13%...-25%	
Temperature [Temperatura]	Določi temperaturni prag pnevmatik, pri katerem sistem prikaže opozorilo.	50...115 °C 122...239 °F	
Pressure diff. [Razlika v tlaku]	Konfiguracija, ali naj se ustvari opozorilo, če razlika tlaka v povezanih pnevmatikah preseže določeno vrednost. (Funkcija je možna samo z izbrano obliko vodila CAN "CPC + J1939")	Yes [Da]	No [Ne]
Opozorilne lučke	Samo za vozila z vodilom CAN J1939. Omogoča krmiljenje opozorilnih lučk na armaturni plošči (RSL, AWL). (Izbira je možna samo pri izbranem tipu vozila "Truck/Bus" [Tovornjak/ Avtobus] ali "Married" [priključeno].)	Yes [Da]	No [Ne]
Temperatura okolice	Izberite zunanjo temperaturo, ki je najprimernejša za uporabo. Ta možnost je na voljo samo za CCU OE (R141).	5, 15, 25, 35 °C 41, 59, 77, 95 °F	

	NAPOTEK
	<p>Glede funkcije "ATL (AutoTrailerLearning)".</p> <p>Sistem samodejno prepozna, ko je bila zamenjana ena pnevmatika s senzorjem pnevmatik.</p> <p>Glejte: ContiConnect Pressure Check -Priročnik za namestitve- Poglavje "Menjava za posamezno kolo".</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Pri izbiri funkcije ATL je funkcija "Automatic Wheel Change Detection" [Menjava za posamezno kolo] deaktivirana!
	NAPOTEK
	<p>Glede funkcije „ATL zeleni tlak“</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Za vse osi prikolice je določen samo en zeleni tlak!▶ Zeleni tlak velja za vse na novo priključene prikolice!▶ Zeleni tlak je nastavljen med 1,8 bara (26 psi) in 11,9 bara (173 psi).▶ Če je zeleni tlak pod 4,5 bara (65 psi), se opozorilo/ alarm sproži tudi pri majhnih odstopanjih tlaka.▶ Pri določanju zelenega tlaka upoštevajte napotke proizvajalca pnevmatik.
	NAPOTEK
	<p>Vse funkcije in nastavitve morda niso na voljo, če je sistem integriran z rešitvijo drugega proizvajalca. Pri namestitvi upoštevajte navodila drugega ponudnika. Zlasti ATL s položajem ne podpirajo vsi drugi proizvajalci, kar lahko povzroči izpad funkcije.</p>

Glede na tip vozila in konfiguracijo parametrov so možne različne konfiguracije osnih pnevmatik.



- ◆ S puščičnimi tipkami spremenite konfiguracijo pnevmatik ustrezne osi.
- ◆ S puščičnimi tipkami izberite os, ki jo želite spremeniti.
- ◆ S tipko RETURN potrdite konfigurirano izbiro.

NAPOTEK	
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Če je izbranih več kot šest osi, se sedma in osma os nahajata na drugi strani, označeni s simbolom puščičice na desnem robu zaslona. Do druge strani lahko dostopate s pritiskom na desne puščične tipke na šesti osi. ▶ Glede na tip vozila niso podprte vse konfiguracije vozila.

Poseben primer "Married" [Povezano]

Izberite ta tip vozila, če želite, da sistem tovornjaka sprejme senzorje pnevmatik prikolice in jih prikaže na zaslonu.


Senzorji prikolice so v ta namen vprogramirani v CCU tovornjaka.

Dodatni sprejemnik je nujen za ta tip vozila in ga zato ročni čitalnik samodejno integrira v konfiguracijo sistema.



Prikolica mora biti trajno povezana s tovornjakom, sicer se na zaslonu za senzorje prikolice izpiše opozorilno sporočilo **"NO SIGNAL"** [BREZ SIGNALA] (glejte zaslon v navodilih za uporabo)


Za tip vozila **"Married"** [Povezano] se število osi izbere ločeno za tovornjak in prikolico.

Skupno je mogoče izbrati največ 8 osi.

V posebnem primeru **"Married"** [Povezano] se konfiguracije osi za tovornjak in prikolico izberejo ena za drugo. Najprej se konfigurirajo osi na tovornjaku, po pritisku tipke RETURN  pa se konfigurira prikolica.

Po konfiguraciji osi za tovornjak in prikolico se po enakem principu določijo za osi specifične lastnosti, najprej za tovornjak in nato za prikolico.

- ◆ Izbiro spremenite s puščičnimi tipkami .
- ◆ S tipko RETURN  potrdite izbiro.

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none">▶ Pri tej konfiguraciji ni mogoče izbrati funkcije "ATL".▶ Funkcija "Automatic Wheel Change Detection" [Menjava za posamezno kolo] je aktivna. Glejte: ContiConnect Pressure Check -Priročnik za namestitve- Poglavje "Menjava za posamezno kolo".

Samodejna registracija prikolice s funkcijo za opazovanje okolice

Opazovanje okolice (Surrounding Observer na kratko SO) je dodatna možnost za samodejno zaznavanje prikolice (ATL).


i	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Opazovanje prikolice z uporabo ATL deluje samo, če se vozilo vsaj 10 minut premika s hitrostjo >30 km/h (19 mph). ▶ Opozorila se lahko prikažejo šele po zaključku faze učenja.

Funkcijo opazovanja okolice lahko v sistemu aktivirate z ročnim čitalnikom, da takoj, ko začnete voziti, zazna pnevmatiko z zelo nizkim tlakom. Ko je ATL + SO vklopljen, sistem za opazovanje okolice oceni vse signale, ki jih prejme od senzorjev pnevmatik od trenutka, ko je sistem vklopljen, in preveri, ali kažejo znatno znižanje tlaka.

Funkcijo ATL je z uporabo ročnega čitalnika mogoče konfigurirati v treh različnih oblikah.

"NO" [NE] [ATL izklopljen]	>	Funkcije ATL in opazovanja okolice so izklopljene.
"ATL" [ATL vklopljen]	>	Vklopljena je samo funkcija ATL.
„ATL + SO(D)“	>	Med vožnjo sta vklopljeni funkciji ATL in opazovanje okolice.
„ATL + SO(ST+D)“	>	Funkciji ATL in opazovanje okolice sta v mirovanju, med vožnjo pa sta vklopljeni.

Možnost SO	Pomen	Funkcija
SO (D)	D = Driving [vožnja]	Pri SO (D) se prikažejo vsa opozorila "VERY LOW PRESSURE" [ZELO NIZEK TLAK], ki so prejeta od premikajočih se vozil, ne od mirujočih vozil.
SO (ST+D)	ST = Stopped [stoječa (mirovanje)] + D = Driving [vožnja]	Pri SO (D) se prikažejo vsa opozorila "VERY LOW PRESSURE" [ZELO NIZEK TLAK], ki so prejeta pri mirujočem vozilu in vozečem vozilu od premikajočih se vozil.

NAPOTEK	
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Opazovanje okolice prikazuje samo opozorilo "VERY LOW PRESSURE" [ZELO NIZEK TLAK]. Vsa druga opozorila so prikazana šele, ko se zaključi ATL. ▶ Opozorilo "VERY LOW PRESSURE" [ZELO NIZEK TLAK] iz sistema za opazovanje okolice ni nujno na vaši prikolic, lahko je tudi na sosednjih vozilih. V primeru opozorila pa ima voznik možnost, da svojo prikolico preveri glede nizkega tlak


Za več informacij glejte uporabniški priročnik.

Avtomatsko zaznavanje prikolice + položaj

Funkcijo "**Automatic Trailer Learning**" [Avtom. zaznavanje prikolice] lahko po želji konfigurirate z zaznavanjem položaja.

Ko je avtomatsko zaznavanje prikolice končano, zaznavanje položaja omogoča grafični prikaz prikolice z ustreznimi položaji pnevmatik.


Če je funkcija "**ATL + Position**" [**ATL + položaj**] aktivna, je treba senzorje prikolice nastaviti po konfiguraciji CCU na "**Truck/Bus**" [Tovornjak/Avtobus].


	NAPOTEK
	<p>Vse prikolice ki so potencialno priključene na "Truck/Bus" [Tovornjak/Avtobus], je treba nastaviti s funkcijo "Check all Tires" [Preverjanje vseh pnevmatik] (glejte poglavje „6.4.1 Preverjanje vseh pnevmatik“ <i>na strani 47</i>) s pomočjo ročnega čitalnika (od vdelane programske opreme 7.00 ali novejše).</p> <p>Ko se ATL konča, sistem uporabi položaje pnevmatik na prikolici.</p>

6.5.2.3 Določanje za os specifičnih lastnosti

Želeni tlak

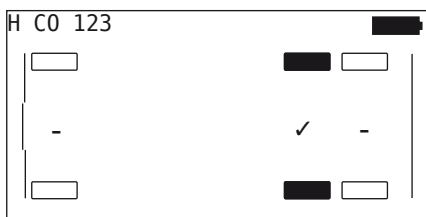
H C0 123	
8,0	8,2 8,0

- ◆ Za pomikanje med osmi uporabite puščične tipke ← →.
- ◆ S puščičnimi tipkami ↑ ↓ nastavite zahtevan zeleni tlak.
- ◆ S tipko RETURN  potrdite nastavljene zelene tlake.

NAPOTEK	
	<ul style="list-style-type: none">▶ Želeni tlak je nastavlljiv med 1,8 bara (26 psi) in 11,9 bara (173 psi).▶ Če je zeleni tlak pod 4,5 bara (65 psi), se opozorilo/ alarm sproži tudi pri majhnih odstopanjih tlaka.▶ Pri določanju zelenega tlaka upoštevajte napotke proizvajalca pnevmatik.

Dvižna os

Ovisno od tipa vozila lahko os definiramo tudi kot dvižno os.



- ◆ Za pomikanje med osmi uporabite puščične tipke ← →.
- ◆ S puščičnimi tipkami ↑ ↓ spremenite status:
 - „✓“ = dvižna os
 - „-“ = ni dvižna os
- ◆ S tipko RETURN (↵) potrdite izbiro.

Splošni pogoji:

- Če ima izbrana konfiguracija samo 2 osi (za tovorna vozila ali prikolice z ojesom) ali samo 1 os (za polpriklopnike), se stran za definiranje dvižne osi ne prikaže.
- Pri tovornjakih ali prikolicah z ojesom vsaj 2 osi ne smeta biti dvižni osi, pri polpriklopnikih pa najmanj 1 os.
- Pri tovornjakih ali prikolicah z ojesom vsaj 1. osi ni mogoče opredeliti kot dvižno os.
- Skupno se lahko kot dvižni osi na namestitev opredelita največ 2 osi (če je bil izbran tip vozila **"Married"** [Povezano] se to šteje kot ena namestitev).

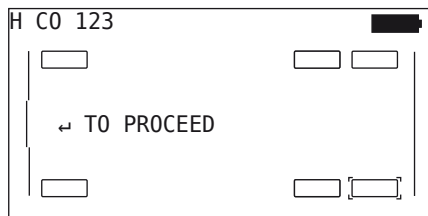


NAPOTEK

- ▶ Določanje dvižne osi je treba opraviti previdno.
- ▶ Če so dvižne osi napačno določene, ni mogoče zagotoviti pravilnega delovanja sistema.
- ▶ Če sta na vozilu več kot 2 dvižni osi, je v ročnem čitalniku kot taki treba opredeliti dve dvižni osi, ki sta najbolj oddaljeni od sprejemnika. Dodatne dvižne osi je treba konfigurirati kot "**Normal**" osi brez funkcije dviganja. Pri tej konfiguraciji se lahko na nekonfiguriranih dvižnih oseh pojavijo nepravilni lažna opozorila "**Sensor not found**" [Senzor ni najden].

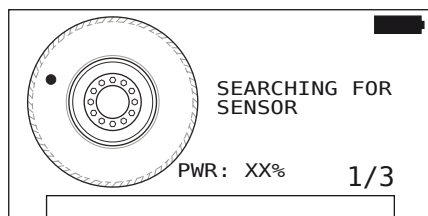
6.5.2.4 Učenje senzorjev pnevmatike

Zdaj se začne učenje posameznih senzorjev. Pnevmatika, za katero trenutno poteka učenje, je na zaslonu označena z "[]":



- ◆ Z ročnim čitalnikom pojdite do označene pnevmatike na vozilu.
- ◆ Zaženite postopek učenja s tipko RETURN

Na zaslonu se prikaže animacija postopka učenja:



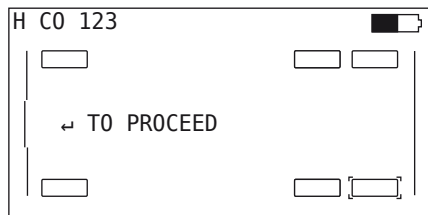
- ◆ Z ročnim čitalnikom preberite senzor, kot je opisano v poglavju **„6.2.2 Učenje senzorja, vgrajenega v pnevmatiko“ na strani 40.**
- ◆ Ko je senzor odčitán, se ustrezen položaj pnevmatike zapiše na senzor. Te informacije so potrebne za uporabo funkcije "ATL+ POSITION" [ATL + POLOŽAJ] (glejte poglavje **„6.5.2.2 Izbira konfiguracije vozila“ na strani 67**).

	NAPOTEK
	<p>► Bodite pozorni na začetno točko in smer vrtenja v animaciji.</p>


Če je bil senzor najden v označeni pnevmatiki, se simbol pnevmatike spremeni in vsebuje vnos s zabeleženim tlakom v pnevmatiki.

Prikaže se naslednja pnevmatika, ki se mora priučiti.

Učenje vseh pnevmatik poteka, kot je navedeno na zaslonu. Za zadnjo pnevmatiko v postopku učenja se prikaže naslednji zaslon:



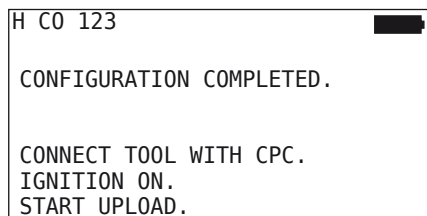
Ko je postopek učenja končan za vse pnevmatike, vključno z zadnjo, se nadaljuje prenos konfiguracije v sistem.


	NAPOTEK
	<p>► Za učenje senzorja pnevmatike notranje dvojne pnevmatike lahko naprava ostane pri zunanji dvojni pnevmatiki.</p>

6.5.2.5 Prenos konfiguracije na sistem


Za prenos podatkov v sistem mora biti ročni čitalnik povezan s sistemom preko diagnostičnega kabla.

Na zaslonu ročnega čitalnika se prikaže naslednje sporočilo:





	NAPOTEK
	► Da zagotovite varen prenos konfiguracije, ne izklaplajte ročnega čitalnika med prenosom podatkov oz. ne prekinjajte postopka.

Za prenos konfiguracije za tovornjak/avtobus ravnajte na naslednji način:


- ◆ Ročni čitalnik z diagnostičnim kablom priključite na prosto vtičnico zaslona ali prek diagnostičnega priključka na kabelskem snopu K ali L.
- ◆ Vklonite vžig.
- ◆ Zaženite prenos s tipko RETURN .

Za prenos konfiguracije za prikolico ravnajte na naslednji način:

- ◆ Odklopite vtično povezavo med prikazovalnikom tlaka in kabelskim snopom prikolice.
- ◆ Ročni čitalnik prek diagnostičnega kabla priključite na kabelski snop prikolice.
- ◆ Vključite vžig.
- ◆ Zaženite prenos s tipko RETURN .

	NAPOTEK
	▶ Če prikolica med namestitvijo nima napajanja, bo CCU prikolice napajal ročni čitalnik.

Med prenosom podatkov se prikaže naslednje sporočilo:

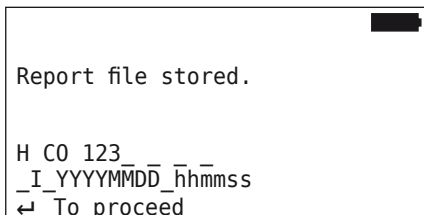
H C0 123 
Upload in progress.
Please wait...

- ◆ Po uspešnem prenosu podatkov odklopite ročni čitalnik in ponovno vzpostavite vtično povezavo na prikazovalnik tlaka.

6.5.2.6 Dnevniška datoteka

Po končanem prenosu podatkov konfiguracije na sistem se samodejno ustvari dnevniška datoteka, ki se shrani na pomnilniško kartico SD. Glejte tudi poglavje „**7.4 Dnevniške datoteke**“ **na strani 146**.

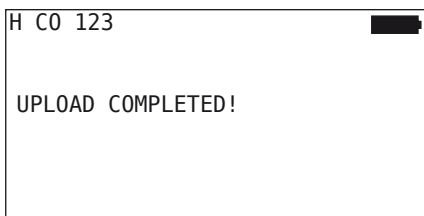
Na zaslonu bo prikazano:



Report file stored.

H C0 123
_I_YYYYMMDD_hhmmss
← To proceed

Če je bil prenos podatkov uspešen, se prikaže naslednje:



H C0 123

UPLOAD COMPLETED!



NAPOTEK

- ▶ Na ročni čitalnik se vedno shrani zadnja opravljena konfiguracija. Prednost je, da je tako poenostavljena inicializacija za več vozil z isto konfiguracijo.



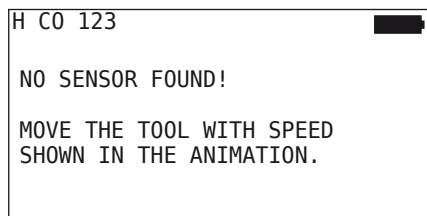
NAPOTEK

- ▶ Z vsako posodobitvijo programske opreme ali vsako spremembo parametra na CCU ("**New Installation**" [Nova namestititev], "**Modify Parameters**" [Spremeni parametre], "**Modify Sensor IDs**" [Spremeni ID št. senzorjev]) se izbrišejo vse shranjene DTC (kode napak)! Pred vsako posodobitvijo programske opreme se obstoječe DTC (kode napak) samodejno shranijo v poročilo DTC! Glejte tudi poglavje „**6.8 Diagnostika**“ na strani 118

6.5.2.7 Morebitne težave

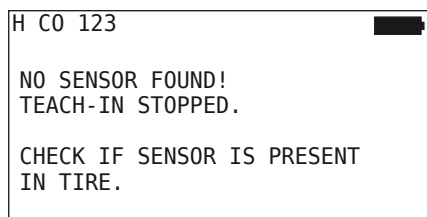
Senzor ni bil najden po 2 poskusih

Po prvem poskusu učenja ni bilo mogoče najti nobenega senzorja. Na zaslonu se prikaže naslednje sporočilo:



- ◆ Ponovite proces učenja pnevmatike.


Če ročni čitalnik po drugem poskusu učenja ne najde senzorja, se proces učenja ustavi in prikaže se naslednje sporočilo:



- ◆ Sporočilo potrdite s tipko RETURN .

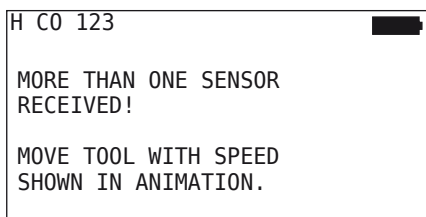
Odprava:

1. Preverite stanje napolnjenosti ročnega čitalnika.
 - ▶ Stanje napolnjenosti mora znašati vsaj 40 %.
 - ▶ Če je stanje napolnjenosti zadostno, v pnevmatiki ni senzorja, senzor ne deluje ali pa je pokvarjen.
2. Odstranite pnevmatike za natančnejši pregled.
3. Pri nekaterih pnevmatikah in posebnih vozilih moč signala za poizvedbo morda ne bo zadostna. Za prilagoditev se obrnite na službo za stranke.
4. Za inicializacijo sistema nadaljujte, kot je opisano v poglavju „**6.5.3 Nadaljevanje z namestitvijo**“ na strani 93.

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none">▶ V neposredni bližini se lahko naenkrat izvaja le en postopek učenja. V nasprotnem primeru lahko pride do motenj postopka učenja, kar pomeni, da sistem po zaključku deluje omejeno ali pa sploh ne deluje.

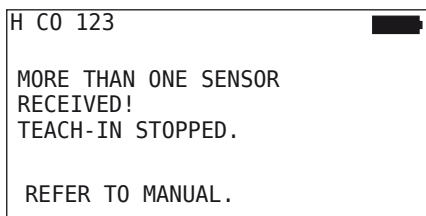
Istočasno sta bila najdena 2 različna senzorja

Na zaslonu se prikaže naslednje sporočilo:



- ◆ Ponovite proces učenja pnevmatike.

Če ročni čitalnik po drugem poskusu učenja istočasno najde 2 senzorja, se proces učenja ustavi in prikaže se naslednje sporočilo:



- ◆ Sporočilo potrdite s tipko RETURN .

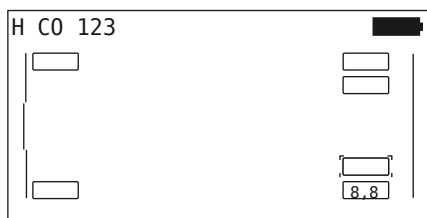
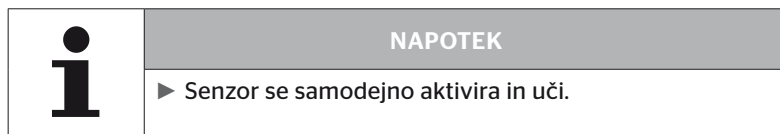
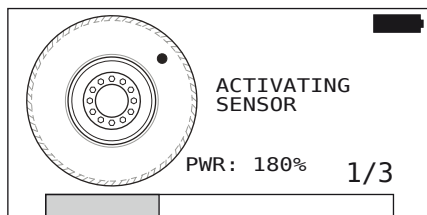
Odprava:

Preverite, ali se v polmeru 2 m zunaj pnevmatik nahajajo drugi senzorji.

- ▶ Če je tako, odstranite senzorje iz komunikacijskega dosega in ponovite postopek učenja.
- ▶ Če ni tako, premaknite vozilo naprej ali nazaj za približno 1 m in ponovite postopek učenja.

Senzorji niso aktivirani

Na zaslonu se prikaže naslednje sporočilo:



- ◆ Učenje naslednjega senzorja.

Dodatni kriteriji prekinitve pri postopku učenja

Naslednje napake predstavljajo kriterije prekinitve pri postopku učenja:

- Sensor DEFECTIVE [Senzor je OKVARJEN]
- Battery LOW [Baterija je ŠIBKA]
- Sensor is LOOSE [Senzor je ZRAHLJAN]

Če je ena od omenjenih napak prisotna v senzorju pnevmatike, je treba pnevmatiko odstraniti, senzor pa zamenjati.

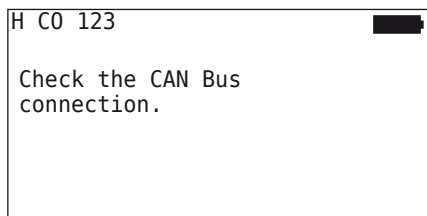
Postopka učenja ni mogoče zaključiti, dokler senzor pnevmatike ni zamenjan.

Izjeme:

1. Če je izbran tip vozila "**Mining/Harbor**" [Rudnik/Pristanišče] in se prikaže sporočilo "**Sensor lost contact in tire**" [SENZOR JE ZRAHLJAN!], lahko uporabnik nadaljuje postopek učenja s pritiskom na tipko Return.


Prenos konfiguracije ni možen.

Če ni povezave z vodilom CAN, konfiguracije ni mogoče prenesti in prikaže se naslednje sporočilo.



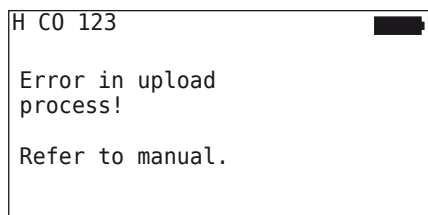
Odprava:

1. Preverite povezavo med ročnim čitalnikom, diagnostičnim kablom in komponentami sistema.
 - Preverjanje povezave CAN med ročnim čitalnikom in komponentami v meniju "**DTC (error code)**" [DTC (koda napake)] (glejte poglavje „**6.8.1 DTC (kode napak)**“ *na strani 118*“).
 - Preverjanje povezave CAN z lastnim vodilom CAN vozila v meniju "**CAN Check**" [Preverjanje CAN] (glejte poglavje „**6.8.3 Preverjanje CAN**“ *na strani 142*“).
2. Pri namestitvi v tovornjak preverite, ali je vžig vključen.
3. Ponovite prenos konfiguracije.
4. Če še vedno ni povezave z vodilom CAN, zapustite meni in preverite ožičenje sistema.

	NAPOTEK
	▶ Če zgornje odpravljanje napak ni uspešno, se obrnite na službo za stranke ali ustrezno nacionalno podjetje.

Prenesena konfiguracija ni sprejeta

Če konfiguracija sistema ni bila uspešna, se prikaže naslednje sporočilo:




Odprava:

V tem primeru je prišlo do napake v komunikaciji s CCU.

- ◆ Ponovite prenos konfiguracije.

Če se znova pojavi sporočilo o napaki

- ◆ Preverite, ali je sistem CPC električno dobro povezan in nato ponovite prenos konfiguracije.

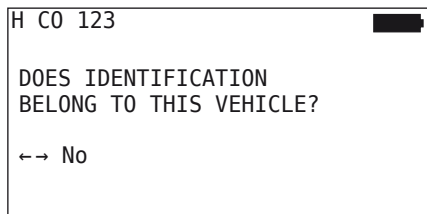
	NAPOTEK
	▶ Če zgornje odpravljanje napak ni uspešno, se obrnite na službo za stranke ali ustrezno nacionalno podjetje.

6.5.3 Nadaljevanje z namestitvijo

Točka menija "**Resume installation**" [Nadaljuj z namestit.] je aktivna samo, če je bil prekinjen postopek "**New Installation**" [Nova namestitev].

Installation - Resume installation [Namestitev - nadaljuj z namestit.]

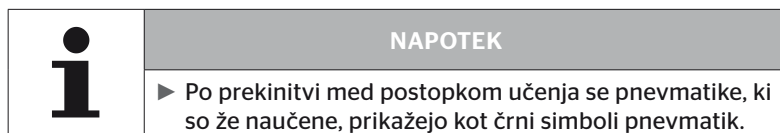
Na zaslonu se prikaže naslednje sporočilo:




6.5.3.1 Identifikacijsko ime spada k vozilu

- ◆ S pušičnimi tipkami ← → izberite "**Yes**" [Da] in s tipko RETURN  potrdite ime vozila.

Po tem se bo postopek inicializacije nadaljeval od točke, kjer je bila prekinjena "**New Installation**" [Nova namestitev].



6.5.3.2 Identifikacijsko ime ne spada k vozilu

- ◆ S pušičnimi tipkami ← → izberite "**No**" [Ne] in s tipko RETURN  potrdite izbiro, da zapustite točko menija, sicer bo na to vozilo nameščena napačna konfiguracija.
- ◆ Za to vozilo izvedite novo namestitev, glejte poglavje „**6.5.2 Nova namestitev**“ *na strani 65*.

6.5.4 Testna vožnja

Točka menija **"Test-drive"** [Testna vožnja] se uporablja za preverjanje kakovosti sprejema v vozilu nameščenega sistema.

Pri tem so zabeleženi naslednji podatki:

1. Število telegramov, prejetih od posameznih senzorjev.
2. Moč signala vsakega senzorja, zaznanega na sprejemniku.

Ročni čitalnik oceni prejete podatke, rezultat pa se izpiše v 3 stopnjah:

- Good reception [Dober signal]
- Enough reception [Zadosten signal]
- Just sufficient reception [Mejni signal]

i	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Za preverjanje kakovost signala vseh nameščenih senzorjev pnevmatik, je treba spustiti vse dvižne osi. ▶ Senzorji z dvignjenih dvižnih osi se ne upoštevajo med testno vožnjo. ▶ Ko je funkcija ATL aktivirana, se med testno vožnjo ne upoštevajo. pnevmatike prikolice.

i	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Za testno vožnjo je treba izbrati pot, kjer je možna hitrost najmanj 30 km/h (18 mph).

i	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ "Test-drive" [Testno vožnjo] lahko kadar koli prekinete s pritiskom na tipko ESC (ESC) za 3 sekunde.

Za vse testne vožnje velja:


Če se testna vožnja ni končala z rezultatom "**Good reception**" [Dober signal], so možni naslednji popravni ukrepi:

Različica	Popravni ukrepi
Uporablja se le CCU.	<ul style="list-style-type: none">■ Optimizirajte pozicioniranje in poravnavo CCU.■ Namestite dodatni sprejemnik
Uporablja se CCU in dodatni sprejemnik.	<ul style="list-style-type: none">■ Optimizirajte pozicioniranje in poravnavo obeh komponent.
Uporablja se način uporabe " MARRIED " [PO-VEZANO].	<ul style="list-style-type: none">■ Če signala senzorjev pnevmatik prikolice z zgornjimi ukrepi ni mogoče izboljšati, je treba prikolico naknadno opremiti z neodvisnim sistemom.

6.5.4.1 Testna vožnja tovornjak/avtobus, POVEZANO ali rudnik/pristanišče

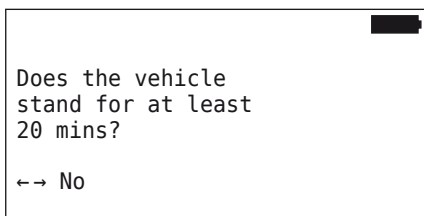
Za prenos podatkov iz sistema v ročni čitalnik mora biti preko diagnostičnega kabla vzpostavljena povezava s sistemom.

- ◆ Ročni čitalnik z diagnostičnim kablom priključite na prosto vtičnico zaslona ali prek diagnostičnega priključka na kabelskem snopu K ali L.
- ◆ Vključite vžig.


	NAPOTEK
	► Če je bilo vozilo premaknjeno, mora stati vsaj 20 minut, preden se lahko začne testna vožnja.

Installation - Test-drive [Namestitev - testna vožnja]



Na zaslonu se prikaže naslednja poizvedba.

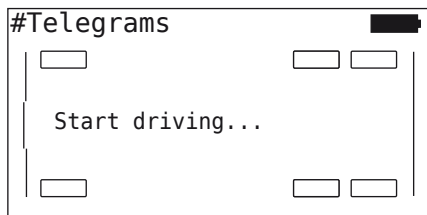


Čas mirovanja krajši kot 20 minut:

- ◆ S puščičnimi tipkami ← → izberite "**No**" [NE] in potrdite s tipko RETURN , da zapustite meni.
- ◆ Počakajte zahtevan čas mirovanja in znova zaženite meni "**Test-drive**" [Testna vožnja].

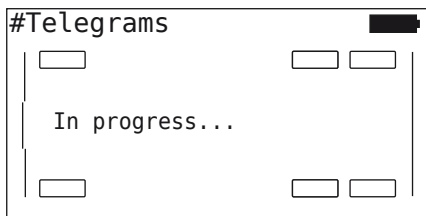
Čas mirovanja najmanj 20 minut:

- ◆ S puščičnimi tipkami ← → izberite "Yes" [Da] in s tipko RETURN  potrdite izbiro.
- ◆ Preberite izjavo o omejitvi odgovornosti in jo potrdite s tipko RETURN .

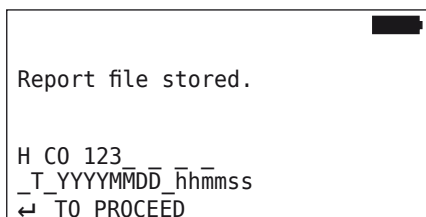


- ◆ Začnite testno vožnjo z vozilom in nadaljujte, dokler se konec testne vožnje ne prikaže na zaslonu z ustreznimi informacijami.

Med testno vožnjo se na zaslonu prikaže naslednji prikaz:



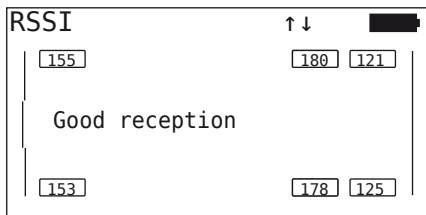
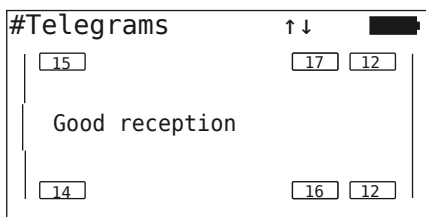
Testna vožnja je končana, ročni čitalnik pa ustvari dnevniško datoteko:



Po sporočilu o ustvarjanju dnevniške datoteke:

- ◆ Pritisnite tipko RETURN 




Prikažejo se npr. naslednje informacije:




Območje	Pomen
Glava	<p>Telegrams [Telegrami]: V pnevmatikah je prikazano število prejetih telegramov na senzor.</p> <p>RSSI: V pnevmatikah je prikazana zaznana moč signala ustreznega senzorja</p>
Simboli pnevmatik	<p>Simboli pnevmatik spremenijo svoj videz na prikazovalniku RSSI glede na kakovost signala.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Dober signal - "bela" pnevmatika (glej sliko) ■ Zadosten signal - "črna pnevmatika" (obrnjena) ■ Mejni signal - pnevmatika "utripa"
Srednja vrstica	<p>Tukaj je prikazan rezultat testne vožnje: Izda se dober, zadosten ali mejni signal.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Good reception [Dober signal] Ni pričakovati motenj signala. ■ Enough reception [Zadosten] V redkih primerih lahko pride do motenj signala na prikazanih pnevmatikah (radijske motnje, ekstremne vremenske razmere). ■ Just sufficient reception [Mejni] Motnje signala pri prikazanih pnevmatikah se lahko pojavijo pogosteje.

i	NAPOTEK
	▶ Na splošno velja, da višja kot je vrednost RSSI, boljši je signal.

i	NAPOTEK
	▶ Če je bila med testno vožnjo dvignjena dvižna os, na simbolih pnevmatik dvižne osi ni števil.

- ◆ S puščičnimi tipkami  preklapljate med prikazom **"Telegrams"** [Telegrami] in **"RSSI"**.
- ◆ Pri tipu vozila **"MARRIED"** [POVEZANO] lahko s puščičnimi tipkami  preklapljate med **"Truck"** [Tovornjakom] in **"Trailer"** [Prikolico].
- ◆ Rezultat testne vožnje potrdite s tipko RETURN .

Če se testna vožnja ni končala z rezultatom **"Good reception"** [Dober signal], so možni popravni ukrepi. Glejte poglavje „**6.5.4 Testna vožnja**“ na strani 94.

	NAPOTEK
	<p>Če med shranjevanjem dnevniške datoteke pride do napake:</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Prepričajte se, da je pomnilniška kartica SD pravilno vstavljena v napravo. Glejte poglavje „5.3 Zamenjava pomnilniške kartice“ na strani 32.▶ Preverite dostop do pomnilniške kartice SD z "Diagnose/Connection to the PC" [Diagnostika/Povezava z osebnim računalnikom]. Glejte poglavje „8.2 Povezava z računalnikom“ na strani 149.

6.5.4.2 Testna vožnja s prikolico


Za testno vožnjo sistema, nameščenega na prikolici, mora biti CCU prikolice postavljen v "**Test drive mode**" [Način testne vožnje].

Za razliko od tovornjaka je treba za testno vožnjo na prikolici izvesti naslednje korake:

1. Aktivirajte sistem prikolice za testno vožnjo (z ročnim čitalnikom).
2. Izvedite testno vožnjo (brez ročnega čitalnika).
3. Ocenite rezultate testne vožnje (z ročnim čitalnikom).

Za korake 1 in 3 je treba upoštevati naslednje:

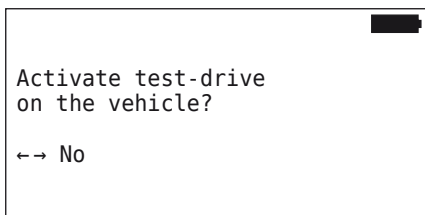
- ◆ Odklopite vtično povezavo med prikazovalnikom tlaka in kablenskim snopom prikolice.
- ◆ Ročni čitalnik prek diagnostičnega kabla priključite na kablenski snop prikolice.
- ◆ Vključite vžig.
(Če napajanje vozila ni na voljo, CCU na prikolici napaja ročni čitalnik.)
- ◆ Nato odklopite ročni čitalnik in ponovno vzpostavite vtično povezavo na prikazovalnik tlaka.

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none">▶ Če je različica programske opreme CSW <10, testna vožnja za prikolico ni mogoča.▶ Ustrezno posodobite programsko opremo CSW. Glejte poglavje „6.8.2 Posodobitve programske opreme“ na strani 135.

Namestitev - testna vožnja

- ◆ Poizvedbo za identifikacijsko ime vozila obdelajte kot v poglavju „6.5.4.1 Testna vožnja tovornjak/avtobus, **POVEZANO** ali rudnik/pristanišče“ na strani 96.


Na zaslonu se prikaže naslednja poizvedba.



- ◆ S pušičnimi tipkami ← → izberite "Yes" [Da] in s tipko RETURN  potrdite izbiro.


Ročni čitalnik z ustreznim sporočilom potrdi, da je sistem prikolice aktiviran za testno vožnjo.

- ◆ Odklopite ročni čitalnik in ponovno vzpostavite vtično povezavo na prikazovalnik tlaka.
- ◆ Začnite testno vožnjo z vozilom in nadaljujte, dokler prikazovalnik tlaka ne odda vizualnega signala (neprekinjeno sveti 60 sekund).
- ◆ Ročni čitalnik priključite na vozilo, kot je opisano, in znova zaženite meni "**Test-drive**" [Testna vožnja], ocenite podatke. Ocena se izvede avtomatsko, vrednotenje pa na enak način kot v pogl. „**6.5.4.1 Testna vožnja tovornjak/avtobus, POVEZANO ali rudnik/pristanišče**“ na strani 96 .

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none">▶ Če je bilo vozilo premaknjeno, mora stati vsaj 20 minut, preden se lahko začne testna vožnja.▶ Dokler kriteriji za dokončanje testne vožnje niso izpolnjeni, prikazovalnik tlaka utripa s posebno kodo (kratki dvojni utrip vsaki 2 sekundi).

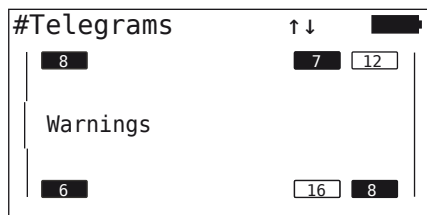
6.5.4.3 Možna sporočila o napakah pri testnih vožnjah

Če med testno vožnjo pride do napake, se postopek testiranja prekine. Če ni drugače navedeno, se sporočila o napakah, opisana v tem poglavju, nanašajo na vse tipe vozil. Po odpravi napake je treba testno vožnjo začeti od začetka.

	NAPOTEK
	▶ Vozilo mora stati vsaj 20 minut, preden se lahko znova začnete s testno vožnjo.


Opozorila

Če se med testno vožnjo pojavi opozorilo (na primer "**LOW PRESSURE**" [NIZEK TLAK]), se testna vožnja prekine in na zaslonu se prikaže naslednje sporočilo:




Samodejno se ustvari dnevniška datoteka, ki se shrani na pomnilniško kartico SD.

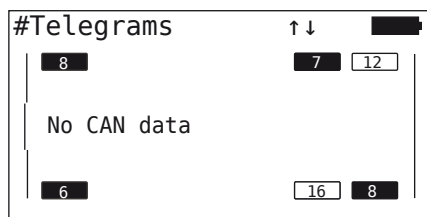
V tem primeru:

- ◆ Zaustavite testno vožnjo.
- ◆ Sporočilo potrdite s tipko RETURN .
- ◆ Odčitajte kode napak prek menija, opisanega v poglavju „**6.8.1 DTC (kode napak)**“ *na strani 118*, in odpravite napake.
- ◆ Vozilo naj miruje najmanj 20 minut.
- ◆ Ponovno zaženite meni "**Test-drive**" [Testna vožnja].

Brez podatkov CAN


	NAPOTEK
	► Sporočilo o napaki se lahko pojavi samo pri " Truck/ Bus test drive, MARRIED or Mining / Harbor " [Testna vožnja Tovornjak/Avtobus, POVEZANO ali Rudnik/Pristanišče!]

Če se med testno vožnjo prekine komunikacija CAN, se testna vožnja prekine in na zaslonu se prikaže naslednje sporočilo:



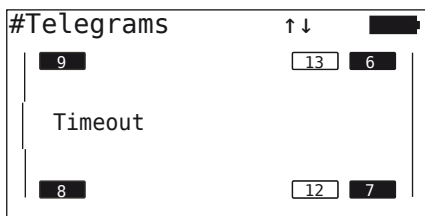
Samodejno se ustvari dnevniška datoteka, ki se shrani na pomnilniško kartico SD.

V tem primeru:

- ◆ Zaustavite testno vožnjo.
- ◆ Sporočilo potrdite s tipko RETURN .
- ◆ Odpravljanje napak v skladu z navodili v pogl. „**Prenos konfiguracije ni možen.**“ *na strani 91* in „**Prenesena konfiguracija ni sprejeta**“ *na strani 92* naslednje.
- ◆ Vozilo naj miruje najmanj 20 minut.
- ◆ Ponovno zaženite meni "**Test-drive**" [testna vožnja].


Timeout

Za oceno testne vožnje se uporabljajo samo telegrami senzorja pnevmatik v "**START Mode**" [Načinu ZAGONA] (glejte pogl. „**6.4.3.1 Preverite senzor“ na strani 57**). Če 20 minut po izvedbi točke menija "**Test-drive**" [Testna vožnja] v "**START Mode**" [Načinu ZAGONA] ni bilo prejetih dovolj telegramov na kolo, se na zaslonu prikaže sporočilo "**Timeout**".



Samodejno se ustvari dnevniška datoteka, ki se shrani na pomnilniško kartico SD.

V tem primeru:

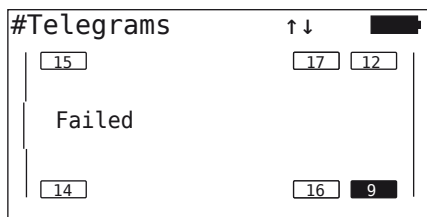
- ◆ Zaustavite testno vožnjo.
- ◆ Sporočilo potrdite s tipko RETURN .

Morebitni vzroki:	Odprava
Vozilo se je predolgo premikalo s hitrostjo < 30 km/h (18 ph).	Pri ponovni vožnji premikajte vozilo hitreje.

- ◆ Parkirajte vozilo
- ◆ Vozilo naj miruje **najmanj 20 minut**.
- ◆ Ponovno zaženite meni "**Test-drive**" [testna vožnja].


Ni uspelo


Za oceno testne vožnje se uporabljajo samo telegrami sensorja pnevmatik v **"START Mode"** [Načinu ZAGONA] (glejte pogl. „**6.4.3.1 Preverite senzor“ na strani 57**). Če je bil za kolo prejet telegram v **"DRIVE Mode"** [Načinu VOŽJE], preden ni bilo prejetih dovolj telegramov na kolo v **"START Mode"** [Načinu ZAGONA], se na zaslonu prikaže sporočilo **"Failed"** [Ni uspelo].





Samodejno se ustvari dnevniška datoteka, ki se shrani na pomnilniško kartico SD.

V tem primeru:

- ◆ Zaustavite testno vožnjo.
- ◆ Sporočilo potrdite s tipko RETURN .

	NAPOTEK
	► Če je bila med testno vožnjo dvignjena dvižna os, na simbolih pnevmatik dvižne osi ni številk.

	NAPOTEK
	► S puščičnimi tipkami  preklapljate med prikazom "Telegrams" [Telegrami] in "RSSI" (glejte tudi poglavje „ 6.5.4.1 Testna vožnja tovornjak/avtobus, POVEZANO ali rudnik/pristanišče“ na strani 96).

Morebitni vzroki:	Odprava
Testna vožnja z vozilom se je začela, čeprav se je vozilo premikalo pred manj kot 20 minutami.	Pred začetkom testne vožnje naj vozilo miruje najmanj 20 minut .
CCU in/ali dodatni sprejemnik sta bila nameščena na neprimernem mestu oz. neprimerno poravnana, tako da je bilo v " START Mode " [Načinu ZAGONA] z nekaterih položajev kolesa prejeto premalo telegramov. Ti položaji koles so na zaslonu " TELEGRAMS " [TELEGRAMI]. prikazani obrnjeni.	Preverite položaj in poravnavo CCU in dodatnega sprejemnika ter po potrebi spremenite.





- ◆ Parkirajte vozilo
- ◆ Preverite vir napake v skladu s tabelo in po potrebi odpravite napako.
- ◆ Vozilo naj miruje najmanj 20 minut.
- ◆ Ponovno zaženite meni "**Test-drive**" [Testna vožnja].

Prikazovalnik tlaka

Če po aktiviranju prikazovalnik tlaka ne prikaže definirane utripajoče kode (kratki dvojni utrip vsaki 2 sekundi), ne zaženite testne vožnje s prikolico.

Morebitni vzroki:	Odprava
Aktiviranje ni uspelo.	Ponovite aktiviranje.
Prikazovalnik tlaka je okvarjen	Komponento in ročni čitalnik povežite prek diagnostičnega kabla. Vklopite ročni čitalnik. Preverite, ali prikazovalnik tlaka sveti.
Sistem prikolice se ne oskrbuje z energijo prek vozila.	Vzpostavite oskrbo z energijo.

6.6 Prilaganje namestitve

	<p style="text-align: center;">NAPOTEK</p> <p>► Stanje napolnjenosti baterij preverimo z izbiro točke "Modification" [Sprememba] v glavnem meniju. Če stanje ni zadostno, se prikaže sporočilo: "Low battery! Charge the HHT and try again." [Baterija je prešibka! Napolnite HHT in poskusite znova.] Napolnite ročni čitalnik, kot je opisano v poglavju „5.2 Polnjenje ročnega čitalnika“ na strani 30.</p>
	<p style="text-align: center;">NAPOTEK</p> <p>Vse funkcije in nastavitve morda niso na voljo, če je sistem integriran z rešitvijo drugega proizvajalca. Pri namestitvi upoštevajte navodila drugega ponudnika. Zlasti ATL s položajem ne podpirajo vsi drugi proizvajalci, kar lahko povzroči izpad funkcije.</p>
	<p style="text-align: center;">NAPOTEK</p> <p>Priporočene privzete vrednosti za mejne vrednosti opozarjanja znašajo</p> <ul style="list-style-type: none"> ► 10 % ("LOW PRESSURE" [NIZEK TLAK]). npr. 90 % izbranega zelenega tlaka <p>in</p> <ul style="list-style-type: none"> ► 20 % ("VERY LOW PRESSURE" [ZELO NIZEK TLAK]). npr. 80 % izbranega zelenega tlaka
	<p style="text-align: center;">POZOR</p> <p>Materialna škoda!</p> <p>Prilaganje mejnih vrednosti opozarjanja glede na področje uporabe pnevmatik se izvaja na lastno odgovornost. Tovarniške nastavitve so samo orientacijske.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Za pravilnost mejnih vrednosti opozarjanja ne prevzamemo nobene odgovornosti.

6.6.1 Prilagajanje obstoječe namestitve


Modification - Modify Installation [Sprememba - Sprememba namešt.]


Ta točka menija vsebuje naslednje točke podmenija:

- Check Installation [Preverjanje namestitve]
- Modify Parameters [Sprememba parametrov]
- Modify Sensor IDs [Sprememba ID št. senzorja]

Zahteve za uporabo točk podmenija:

- Za komunikacijo s CCU mora biti ročni čitalnik povezan s sistemom.

	NAPOTEK
	<p>► Če komunikacija med ročnim čitalnikom in CCU ni mogoča, se postopek prekine in prikaže se ustrezno sporočilo. Za odpravljanje:</p> <p style="padding-left: 20px;">» Glejte poglavje „<i>Prenos konfiguracije ni možen.</i>“ na strani 91 in „<i>Prenesena konfiguracija ni sprejeta</i>“ na strani 92.</p>


	NAPOTEK
	<p>► Pri vsaki spremembi parametra na CCU ("New Installation" [Nova namestitvev], "Modify Parameters" [Spremeni parametre], "Modify Sensor IDs" [Spremeni ID št. senzorjev]) se izbrišejo vse shranjene DTC (kode napak)! Glejte tudi poglavje „6.8 Diagnostika“ na strani 118</p>

6.6.1.1 Preverjanje namestitve

Modification - Modify Installation - Check Installation **[Sprememba - Sprememba namešt. - Preverjanje namestitve]**

Parametri obstoječe namestitve so prikazani pod točko menija "**Check Installation**" [Preveri namestitvev]. Nobenih sprememb ni mogoče izvesti.

Seznam parametrov se razlikuje glede na tip vozila in konfiguracijo.

Po pregledu parametrov pritisnite tipko RETURN  za ogled dobro znanega pogleda iz ptičje perspektive za nastavljene zelene tlake in dvižne osi.

Po pregledu serijskih števil obstoječih komponent (ECU, DSP, RX) se znova pojavi podmeni "**Modify installation**" [Sprememba namešt.].

6.6.1.2 Sprememba parametrov

Modification - Modify Installation - Modify Parameters [Sprememba - Sprememba namest. - Sprememba parametrov]

Parametre lahko spremenite pod točko menija "**Modify Parameters**" [Sprememba parametrov].

Iz vseh sprememb so izključeni naslednji parametri:

- Tip vozila
- Število osi in pnevmatik

i	NAPOTEK
	<p>Sistem samodejno prepozna, ko je bila zamenjana ena pnevmatika s senzorjem pnevmatik. Glejte: ContiConnect Pressure Check -Priročnik za namestitvev- Poglavje "Menjava za posamezno kolo".</p> <p>► Pri izbiri funkcije ATL je funkcija "Automatic Wheel Change Detection" [Menjava za posamezno kolo] deaktivirana!</p>

Ko izberete točko menija, boste najprej povprašani po imenu vozila.

VEHICLE NAME █


H CO 123


1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	←
Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P	
A	S	D	F	G	H	J	K	L		
Z	X	C	V	B	N	M	⏏	OK		


Tukaj lahko, kot je opisano v poglavju „**6.5.2.1 Vnos imena vozila**“ na strani 66, z virtualno tipkovnico vnesete ali spremenite ime vozila ali potrdite obstoječe ime s tipko RETURN (↵).

Po spremembi parametrov jih je mogoče prenesti v CCU.

Prikažejo se naslednja sporočila:

```
H C0 123   
  
CONFIGURATION COMPLETED.  
  
CONNECT TOOL WITH CPC.  
IGNITION ON.  
START UPLOAD.
```

◆ Zaženite nalaganje s tipko RETURN .

```
H C0 123   
  
Upload in progress.  
  
Please wait...
```

Če prenos podatkov ni bil uspešen, sledite opisu v pogl. „**Prenos konfiguracije ni možen.**“ **na strani 91** ali v pogl. „**Prenesena konfiguracija ni sprejeta**“ **na strani 92**. V nasprotnem primeru se znova pojavi podmeni "Modify installation" [Sprememba namešt.].

Za vsako spremembo parametra se ustvari dnevniška datoteka, ki se shrani na pomnilniško kartico SD.

6.6.1.3 Sprememba ID št. senzorja

Modification - Modify Installation - Modify Sensor IDs **[Sprememba - Sprememba namest. - Sprememba ID št. senzorjev]**

V tem meniju lahko uporabnik spremeni ID št. senzorjev, pri čemer ostane preostala konfiguracija CCU nespremenjena (npr. po več menjavah koles ali zamenjavi položajev pnevmatik).

Po izbiri podmenija "**Modify Sensor IDs**" [Sprememba ID št. senzorja] se konfiguracija naloži iz CCU vozila.

Ko je konfiguracija uspešno naložena, sledi poizvedba o pnevmatikah, ki jih je treba spremeniti. Z izbiro "**Some**" [Posamezno] je mogoče spremeniti posamezne pnevmatike namesto vseh pnevmatik. Pnevmatike, ki jih je treba spremeniti, je treba izbrati v naslednjem pogledu iz ptičje perspektive.

Ročni čitalnik je nato pripravljen za postopek učenja.

Za učenje senzorjev pnevmatik odklopite diagnostični kabel z ročnega čitalnika in nadaljujte, kot je opisano v poglavju „**6.5.2.4 Učenje senzorjev pnevmatike**“ na strani 80.

Če so bili senzorji pnevmatik uspešno priučeni, je treba ročni čitalnik povezati s sistemom prek diagnostičnega kabla, za prenos nove konfiguracije v sistem.

Za vsako spremembo ID št. senzorja se ustvari dnevniška datoteka, ki se shrani na pomnilniško kartico SD.

6.7 Deaktivacija/aktivacija sistema

6.7.1 Deaktivacija CPC

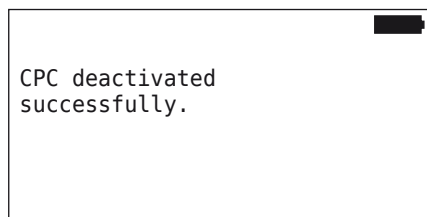
V primeru, ko sistem kaže napako, ki bi lahko motila voznika in je ni moč hitro odstraniti, je treba sistem začasno deaktivirati.

- ◆ Ročni čitalnik prek diagnostičnega kabla povežite s sistemom.

Modification - Deactivate CPC [Sprememba - Deaktivacija CPC]


Točka menija služi za deaktivacijo celotnega sistema.

Prikaže se naslednje sporočilo:



Če je bil sistem CPC uspešno deaktiviran, bo to na sistemski ravni prikazano na naslednji način:

- Tovornjak: sporočilo na zaslону "SYSTEM NOT ACTIVE" [SYSTEM NI AKTIVEN]
- Prikolica: Prikazovalnik tlaka brez delovanja.

	NAPOTEK
	<p>▶ Če komunikacija med ročnim čitalnikom in CCU ni mogoča, se postopek prekine in prikaže se ustrezno sporočilo.</p> <p>» Glejte poglavje „<i>Prenos konfiguracije ni možen.</i>“ na strani 91 in „<i>Prenesena konfiguracija ni sprejeta</i>“ na strani 92.</p>

6.7.2 Aktivacija CPC

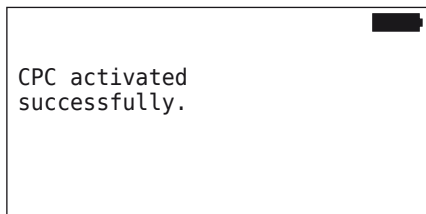
Za aktiviranje sistema na vozilu:

- ◆ Ročni čitalnik prek diagnostičnega kabla povežite s sistemom.


Modification - Activate CPC [Sprememba - Aktivacija CPC]

Točka menija služi za aktiviranje celotnega sistema na vozilu.

Prikaže se naslednje sporočilo:



Po uspešni aktivaciji sistem CPC ponovno deluje v celoti.

	NAPOTEK
	<p>► Če komunikacija med ročnim čitalnikom in CCU ni mogoča, se postopek prekine in prikaže se ustrezno sporočilo.</p> <p>» Glejte poglavje „Prenos konfiguracije ni možen.“ na strani 91 in „Prenesena konfiguracija ni sprejeta“ na strani 92.</p>

6.8 Diagnostika

6.8.1 DTC (kode napak)

i	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Za vsako komponento sistema je shranjenih največ 20 aktivnih DTC. ▶ Pri vsaki posodobitvi programske opreme ali vsaki spremembi parametra na CCU ("New Installation" [Nova namestitve], "Modify Parameters" [Spremeni parametre], "Modify Sensor IDs" [Spremeni ID št. senzorjev]) se izbrišejo vse shranjene DTC (kode napak)!

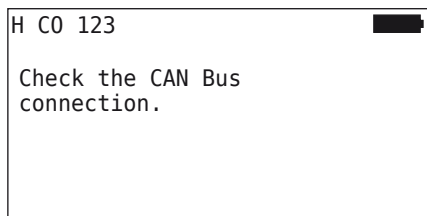
i	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stanje napolnjenosti baterij preverimo z izbiro točke "DTC (error code)" [DTC (koda napake)] v glavnem meniju. Če stanje ni zadostno, se prikaže sporočilo: "Low battery! Charge the HHT and try again." [Baterija je prešibka! Napolnite HHT in poskusite znova.]

Diagnosis - DTC (error code) [Diagnostika - DTC (koda napake)]

Pri sporočilih o napakah se razlikuje med globalnimi in s pnevmatiki povezanimi sporočili o napakah.

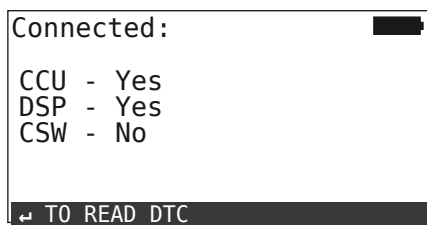
Najprej se preveri povezava z vodilom CAN.


Če povezave ni, se prikaže sporočilo:

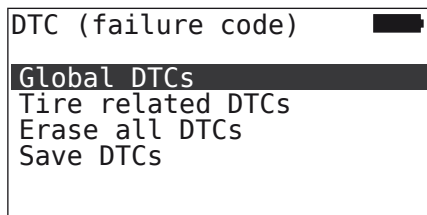


- ◆ Preverite komunikacijo vodila CAN s komponentami (CCU, zaslon in stikalo CAN).

Če obstaja povezava, se prikaže sporočilo s podatki o stanju vseh komponent:



- ◆ Pritisnite tipko RETURN , da preberete DTC (kode napak) sistema.



i	NAPOTEK
	<p>Če se pri branju DTC prikaže sporočilo o napaki "Error reading DTCs" [Napaka pri branju DTC], čeprav imajo komponente CCU, DSP ali CSW status "Connected" [Povezano], potem:</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Preverite, ali je programska oprema za to komponento pravilno nameščena. Glejte tudi poglavje „Napaka med posodobitvijo programske opreme“ na strani 141.


i	NAPOTEK
	<p>Če je v sistemu nameščen dodatni sprejemnik, je treba zagotoviti, da je CCU ustrezno konfiguriran s parametrom "Additional receiver: YES" [Dodatni sprejemnik: DA]. Če je RX v pregledu menija "Diagnosis -DTC (error code)" [Dijagnostika - DTC (koda napake)] napačno prikazan kot nepovezan, je konfiguracija CCU morda napačna.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ V tem primeru preverite konfiguracijo CCU in jo po potrebi spremenite (glejte poglavji „6.6.1.1 Preverjanje namestitve“ na strani 112 in „6.6.1.2 Sprememba parametrov“ na strani 113).


6.8.1.1 Branje splošnih kod napak (DTC)

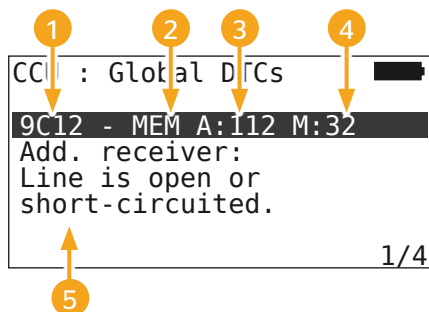
Diagnosis - DTC (error code) - General DTCs **[Diganostika - DTC (koda napake) - Splošne DTC]**

Splošne kode napak je mogoče prebrati za naslednje komponente:

- CCU (krmilna naprava)
- CSW (stikalni modul)
- DSP (zaslon)

Vse napake so prikazane na seznamu. S puščičnimi tipkami  si lahko ogledate vsa navedena sporočila.

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none">▶ Kode napak (DTC) se samodejno posodablajo vsakih 30 sekund.▶ Če splošne DTC niso na voljo, se prikaže sporočilo "No global DTCs found" [Ni najdenih splošnih DTC].




1	Koda napake	
2	Stanje napake	ACT : aktivna napaka
		MEM : pasivna napaka
3	Aktivni števec	V zgornjem primeru je bila napaka aktivna za 112 ciklov vžiga (A: 112).
4	Pasivni števec	V zgornjem primeru je napaka pasivna 32 ciklov vžiga (M: 32).
5	Opis napake	

- Kode napak z opisom in ukrepi za njihovo odpravo so na voljo na naslednjih straneh.
- Aktivne napake (status **ACT**) je treba odpraviti. Pasivna napaka (status **MEM**) je že odpravljena.
- Aktivni števec prikazuje, koliko ciklov vžiga je napaka že obstajala (za aktivne napake) ali po koliko ciklih vžiga je bila popravljena (za pasivne napake). Aktivni števec doseže vrednost največ 255. To pomeni, da če se prikaže "**A: 255**", je napaka (bila) aktivna 255 ciklov vžiga ali dlje.
- Takoj, ko je napaka odpravljena, se status nastavi na **MEM**. Pasivni števec prikazuje, pred koliko cikli vžiga je bila napaka odpravljena. Po 40 ciklih vžiga (M: 40) se pasivne napake samodejno izbrišejo.
- Cikli vžiga se ne štejejo za kode napak, ki vplivajo na zaslon.

Napotek za odpravljanje težav:

- ◆ Pred zamenjavo katere koli komponente je treba shraniti in nato izbrisati vse DTC.
- ◆ Izklopite sistem in ga po eni minuti znova zaženite.
- ◆ 2 minuti po ponovnem zagonu sistema ponovno preverite DTC.
- ◆ Če se ustrezna DTC ponovno pojavi, je komponente treba zamenjati.

	NAPOTEK
	▶ Če zamenjate komponento, je treba vedno sporočiti ustrezno DTC ali pa posredovati dnevniško datoteko DTC.

Možne so naslednje kode napak:

Za CCU:

DTC	Opis	Odprava
9C01	Napaka pri prenosu CAN.	» Preverite priključke na zaslonu in CCU. » Preverite kabel. » Preverite CCU.
9C10	Brez prenosa podatkov iz dodatnega sprejemnika.	» Preverite priključke na dodatnem sprejemniku in CCU. » Preverite kabel. » Preverite dodatni sprejemnik.
9C12	Vod do dodatnega sprejemnika je v kratkem stiku ali prekinjen.	» Preverite priključke na dodatnem sprejemniku in CCU. » Preverite kabel. » Preverite dodatni sprejemnik.
9A01	Napajalna napetost je prenizka.	» Preverite, ali napetost vozila znaša najmanj 12 V.
9A02	Napajalna napetost je previsoka.	» Preverite, ali napetost vozila znaša največ 28 V. » Zamenjajte CCU.
1F16	Radijske motnje pri signalu senzorjev pnevmatik.	» Spremenite lokacijo (indikacija radijskih motenj).
9B02	CCU je napačen.	» Zamenjajte CCU.
9B03	CCU je napačen.	» Zamenjajte CCU.

DTC	Opis	Odprava
9F15	Senzorji pnevmatik niso nameščeni ali niso aktivirani.	<ul style="list-style-type: none"> » Z ročnim čitalnikom preverite, ali so senzorji pnevmatik dejansko nameščeni. Za to je treba opraviti postopek učenja v skladu s pogl. „6.4.1 Preverjanje vseh pnevmatik“. ali » Konfigurirajte sistem CPC v skladu s pogl. „6.5.2 Nova namestitvev“.
9F13	Sistem ni konfiguriran.	<ul style="list-style-type: none"> » Konfigurirajte sistem CPC v skladu s pogl. „6.5.2 Nova namestitvev“.

Za zaslon:

DTC	Opis	Odprava
9B04	Zaslon je okvarjen.	<ul style="list-style-type: none"> » Zamenjajte zaslon.

Za preklopni modul (CSW):

DTC	Opis	Odprava
9F02	CCU prikolice je okvarjen.	» Zamenjajte CCU.
9F03	Napaka pri prenosu CAN.	» Preverite priključke na CCU. » Preverite kabel med CCU in prikazovalnikom tlaka. » Preverite CCU.
9F04	Zunanja napajalna napetost je prenizka.	» Preverite, ali napetost vozila znaša najmanj 12 V.
9F05	Zunanja napajalna napetost je previsoka.	» Preverite, ali napetost vozila znaša največ 28 V.
9F06	Notranja napajalna napetost je prenizka.	» Preverite, ali napetost vozila znaša najmanj 12 V.
9F07	Notranja napajalna napetost je previsoka.	» Preverite, ali napetost vozila znaša največ 28 V. » Zamenjajte CCU.
9F08	Napajalna napetost za dodatni sprejemnik je prenizka.	» Preverite, ali napetost vozila znaša najmanj 12 V.
9F09	Napajalna napetost za dodatni sprejemnik je previsoka.	» Preverite, ali napetost vozila znaša največ 28 V. » Zamenjajte CCU.
9FOA	Kratek stik na prikazovalniku tlaka.	» Preverite kabel med CCU in prikazovalnikom tlaka. » Preverite, ali je prikazovalnik tlaka nepoškodovan (Komponente in ročni čitalnik povežite z diagnostičnim kablom.. Vklopite ročni čitalnik. Preverite, ali prikazovalnik tlaka sveti.

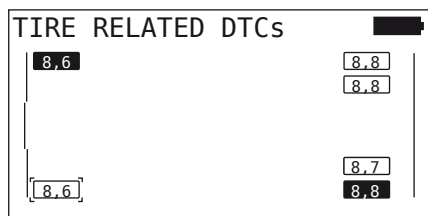
DTC	Opis	Odprava
9F0B	Prikazovalnik tlaka ni priključen.	<ul style="list-style-type: none">» Preverite kabel med CCU in prikazovalnikom tlaka.» S pomočjo ročnega čitalnika preverite prikazovalnik tlaka (glejte navodila za DTC 9F0A) <p>Če diagnostični vtič na prikazovalniku tlaka ostane odprt 5 minut brez preverjanja DTC, se ta DTC (9F0B) aktivira.</p>

6.8.1.2 Branje kod napak (DTC), povezanih s pnevmatikami





Napake za določeno pnevmatiko lahko preberete pod točko menija "Tire related DTCs" [DTC povezane s pnevmatikami].


Diagnosis - DTC (error code) - Tire related DTCs
[Diganostika - DTC (koda napake) - DTC povezane s pnevmatikami]

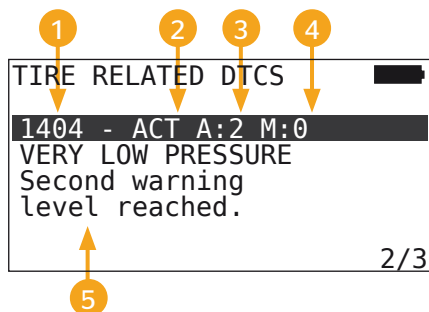
Na zaslonu se prikaže konfiguracija iz ptičje perspektive. Položaji pnevmatik s sporočilom o napaki so označeni s črno: glejte tudi poglavje „6.3 Prikazi na zaslonu“ na strani 44.



NAPOTEK	
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Utripajoča črna pnevmatika: za to pnevmatiko obstaja vsaj ena aktivna napaka. ▶ Črna pnevmatika: v tej pnevmatiki je vsaj ena pasivna napaka. ▶ Kode napak (DTC) se samodejno posodobljajo vsakih 30 sekund. ▶ Pri konfiguraciji z ATL, DTC pnevmatik prikolice ne bodo zajete z ročnim čitalnikom. ▶ Če ni DTC povezanih s pnevmatikami, se prikaže sporočilo "No tire related DTCs found." [Ni DTC povezanih s pnevmatikami]. <ul style="list-style-type: none"> » S tipko RETURN preklopite na prikaz iz ptičje perspektive. » Prikazani so samo tlaki v pnevmatikah.

- ◆ S puščičnimi tipkami  izberite želeno pnevmatiko. Izbrana pnevmatika je označena z "[I]".
(V konfiguraciji **"Married"** [Povezano] lahko dostopate do osi prikolice ali tovornjaka s pritiskom na puščične tipke  .)
- ◆ Pritisnite tipko RETURN , da se prikaže napaka (mogoče samo za črne ali utripajoče pnevmatike).

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none">▶ Številke v simbolih pnevmatik označujejo trenutni tlak v pnevmatikah v barih ali psi.▶ Traja lahko do 2 minuti, da se vrednosti tlaka prikažejo v vseh pnevmatikah.▶ Če se po 2 minutah ne prikaže nobena vrednost tlaka, je senzor v pnevmatikah v neugodnem položaju in ga ni mogoče zaznati ali pa je okvarjen.▶ Če je kot format CAN izbran samo standard "J1939", niso prikazani tlaki za DTC, povezane s pnevmatikami.



1	Koda napake	
2	Stanje napake	ACT: aktivna napaka MEM: pasivna napaka
3	Aktivni števec	V zgornjem primeru je napaka aktivna 2 cikla vžiga (A: 2).
4	Pasivni števec	V zgornjem primeru je napaka še aktivna (M: 0).
5	Opis napake	


- Kode napak z opisom in ukrepi za njihovo odpravo so na voljo na naslednjih straneh.
- Aktivne napake (status **ACT**) je treba odpraviti. Pasivna napaka (status **MEM**) je že odpravljena.
- Aktivni števec prikazuje, koliko ciklov vžiga je napaka že obstajala (za aktivne napake) ali po koliko ciklih vžiga je bila popravljena (za pasivne napake). Aktivni števec doseže vrednost največ 255. To pomeni, da če se prikaže "**A: 255**", je napaka (bila) aktivna 255 ciklov vžiga ali dlje.
- Takoj, ko je napaka odpravljena, se status nastavi na **MEM**. Pasivni števec prikazuje, pred koliko cikli vžiga je bila napaka odpravljena. Po 40 ciklih vžiga (M: 40) se pasivne napake samodejno izbrišejo.

Možne so naslednje kode napak:

DTC	Opis	Odprava
90##	NO SIGNAL [BREZ SIGNALA] Podatki senzorja pnevmatik niso prejeti.	Slab signal. » Preverite položaj namestitve in poravnavo CCU in/ali dodatnega sprejemnika.
91##*	WHEEL JAMMED [KOLO BLOKIRANO]	» Preverite, ali se kolo prosto vrti.
92##	Baterija senzorja pnevmatik je šibka.	» Zamenjajte TTM.
13##	LOW PRESSURE [NIZEK TLAK] 1. stopnja opozorila dosežena.	» Zvišajte zračni tlak v pnevmatikah na priporočeno vrednost.
14##	VERY LOW PRESSURE [ZELO NIZEK TL.] 2. stopnja opozorila dosežen.	» Preverite pnevmatike glede poškodb. » Če pnevmatika ni poškodovana, zvišajte zračni tlak v pnevmatikah na priporočeno vrednost.
15##	FAST PRESS. LOSS [IZGUBA TLAKA] Hitra izguba tlaka.	» Preverite tesnost pnevmatik, ventilov in platišč.
16##	TEMPERATURE [TEMPERATURA] Senzor pnevmatik je zaznal kritično temperaturo.	Senzor pnevmatike je bil izpostavljen previsoki temperaturi. » Preverite delovanje pnevmatik in zavor.
1A##	PRESSURE DIFFERS [RAZLIKA V TLAKU] zaznana v primerjavi z dvojnimi pnevmatikami.	» Zvišajte zračni tlak v pnevmatikah na priporočeno vrednost.
97##	SENSOR DEFECTIVE [SENZOR OKVARJEN] Senzor pnevmatike je okvarjen.	» Zamenjajte senzor pnevmatike.

DTC	Opis	Odprava
18##	Senzor pnevmatik se sam izklopi: dosežena najvišja temperatura.	Senzor pnevmatike je bil izpostavljen previsoki temperaturi. » Preverite delovanje pnevmatik in zavor.
19##	CHECK SENSOR [PREVERITE SENZOR] Senzor pnevmatike napačno nameščen.	» Odstranite pnevmatiko. Zamenjajte senzor pnevmatike.
1D##	CHECK SENSOR [PREVERITE SENZOR] Senzor pnevmatike je zrahljan v pnevmatiki.	» Odstranite pnevmatiko. Zamenjajte senzor pnevmatike.

* To sporočilo o napaki je opcijsko in ni na voljo v vseh različicah sistema.

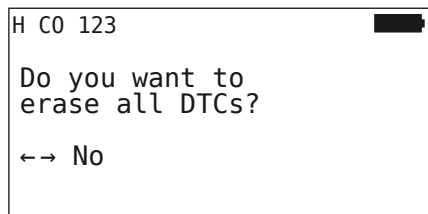
	NAPOTEK
	► ## je nadomestni znak za šestnajstiško kodo, ki določa položaj pnevmatike. Položaj je odvisen od izbrane konfiguracije.


6.8.1.3 Brisanje vseh kod napak (DTC)

Sporočila o napakah vseh komponent lahko izbrišete pod točko menija **"Erase all DTCs"** [Izbriši vse DTC].

Diagnosis - DTC (error code) - Erase all DTCs
[Diganostika - DTC (koda napake) - Izbriši vse DTC]

Na zaslonu se prikaže naslednje sporočilo:



- ◆ S puščičnimi tipkami ← → izberite **"YES"** [DA].
- ◆ Pritisnite tipko RETURN , da počistite sporočila o napakah vseh komponent.

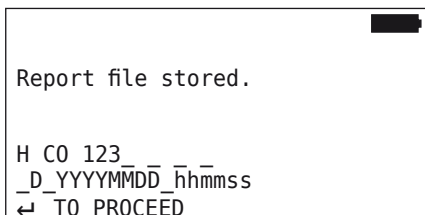
Nato se prikaže sporočilo **"DTCs successfully erased"** [DTC so bile uspešno izbrisane] ali **"DTCs not completely erased"** [DTC niso izbrisane v celoti]. V slednjem primeru ponovite postopek brisanja.

6.8.1.4 Shranjevanje kod napak (DTC)


S to točko menija lahko shranite sporočila o napakah.

Diagnosis - DTC (error code) - Save DTCs
[Diganostika - DTC (koda napake) - Shrani DTC]

Na zaslonu se prikaže naslednje sporočilo:




Samodejno se je ustvarila dnevniška datoteka, ki se je shranila na pomnilniško kartico SD.

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Če splošne DTC niso na voljo, se prikaže sporočilo "No general DTCs" [Ni najdenih DTC]. ▶ Shranjevanje DTC je možno samo z vstavljenimi pomnilniško kartico SD. Glejte tudi poglavje „7.4 Dnevniške datoteke“ na strani 146.

6.8.2 Posodobitve programske opreme

Diagnosis - Software Update [Dijagnostika - Posodobitev prog. opr.]

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Komponenta CSW (stikalni modul) je na voljo samo s sistemom za prikolice. ▶ Komponenta DSP (zaslon) je na voljo samo sistem za tovornjak/avtobus. ▶ Pred začetkom posodobitve programske opreme se preveri stanje napolnjenosti baterije. Če stanje ni zadostno, se prikaže sporočilo: "Low battery! Charge the HHT and try again." [Baterija je prešibka! Napolnite HHT in poskusite znova.] Ročni čitalnik napolnite, kot je opisano v poglavju „5.2 Polnjenje ročnega čitalnika“ na strani 30. ▶ Da zagotovite varno posodobitev programske opreme, ne izklaplajte ročnega čitalnika med prenosom podatkov oz. ne prekinjajte postopka. Obstaja tveganje, da bo komponenta, ki jo je treba posodobiti (CCU, DSP, CSW), trajno poškodovana.

Programsko opremo je mogoče posodobiti za naslednje komponente:

- CCU (krmilna naprava)
- CSW (stikalni modul)
- DSP (zaslon)

6.8.2.1 Razpoložljiva programska oprema na ročnem čitalniku

Če želite preveriti trenutno programsko opremo komponente na ročnem čitalniku, lahko točko menija prikličete v načinu brez povezave (brez povezave s sistemom).

Prikazane so samo različice za posamezne komponente, ki so shranjene na ročnem čitalniku.

SW available:	██████████
CCU:	--
NEW VERSION: 1.09	
DSP:	--
NEW VERSION: 3.00	
CSW:	--
NEW VERSION: 10	
NO CAN CONNECTION.	

6.8.2.2 Tovornjak/avtobus, povezano ali rudnik/pristanišče

Za posodobitev programske opreme pri "**Truck/Bus**" [Tovornjak/Avtobus], "**Married**" [Povezano] ali "**Mining / Harbor**" [Rudnik/Pristanišče] nadaljujte na naslednji način:

- ◆ Ročni čitalnik z diagnostičnim kablom priključite na prosto vtičnico zaslona ali prek diagnostičnega priključka na kabelskem snopu K ali L.
- ◆ Vključite vžig.


Če je na ročnem čitalniku na voljo novejša različica programske opreme, je to označeno z naslednjim sporočilom:

```
Software Update
CCU: VER: 1.07
NEW VERSION: 1.09
DSP: VER: 2.24
NEW VERSION: 3.00
CSW: --
PRESS ↵ TO UPDATE
```

Posodobitev programske opreme ni mogoča v okolju vodila CAN s 500 kbaud. Ročni čitalnik prikaže sporočilo "**Ni podprto pri 500 kbaud.**"

Povežite CCU s 250 Kbaud in nato posodobite programsko opremo.

i	NAPOTEK
	<p>▶ Med posodobitvijo programske opreme CCU se lahko na zaslonu prikaže sporočilo "NAPAKA SISTEMA" Po uspešni posodobitvi CCU, sporočilo ni več prikazano.</p>

- ◆ Zaženite prenos programske opreme za CCU s tipko RETURN .

```
Software Update
CCU: VER: 1.09
UP-TO-DATE
DSP: VER: 2.24
NEW VERSION: 3.00
CSW: --
PRESS ↵ TO UPDATE
```

- ◆ Zaženite prenos programske opreme za zaslon s tipko RETURN .

Če je bila programska oprema komponent uspešno posodobljena, se prikaže naslednje sporočilo:

Software Update	
CCU:	VER: 1.09
UP-TO-DATE	
DSP:	VER: 3.00
UP-TO-DATE	
CSW:	--
	--


	NAPOTEK
i	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Za CSW ni prikazana nobena različica programske opreme, saj CCU za tovornjak/avtobus ne vključuje CSW. ▶ Če se prikaže sporočilo "HHT IS NOT UP TO DATE" [HHT NI AKTUALEN], posodobite programsko opremo ročnega čitalnika. Glejte poglavje „8.1 Posodabljanje programske opreme ročnega čitalnika“ na strani 148. ▶ Če posodobitev CCU ne uspe, bo shranjena konfiguracija vozila izgubljena. Po ponovni uspešni posodobitvi programske opreme je treba konfiguracijo vozila ponoviti. Glejte poglavje „6.5.2 Nova namestitev“ na strani 65.

	NAPOTEK
i	<ul style="list-style-type: none"> ▶ S tipko ESC (ESC) se iz katere koli strani za posodobitev programske opreme vrnete v meni za diagnostiko.

6.8.2.3 Prikolica


Za posodobitev programske opreme na prikolici nadaljujte na naslednji način:

- ◆ Odklopite vtično povezavo med prikazovalnikom tlaka in kabelskim snopom prikolice.
- ◆ Ročni čitalnik prek diagnostičnega kabla priključite na kabelski snop prikolice.
- ◆ Vključite vžig.


	NAPOTEK
	▶ Če prikolica med namestitvijo nima napajanja, bo CCU prikolice napajal ročni čitalnik.

Če je na ročnem čitalniku na voljo novejša različica programske opreme, je to označeno z naslednjim sporočilom:

```
Software Update ██████████
CCU:                VER: 1.07
NEW VERSION: 1.09
DSP:                -- --
CSW:                VER: 08
NEW VERSION: 10
PRESS ↵ TO UPDATE
```

- ◆ Zaženite prenos programske opreme za CCU s tipko RETURN .


```
Software Update ██████████
CCU:                VER: 1.09
UP-TO-DATE
DSP:                -- --
CSW:                VER: 08
NEW VERSION: 10
PRESS ↵ TO UPDATE
```



- ◆ Zaženite prenos programske opreme za CSW (stikalni modul) s tipko RETURN .

Če je bila programska oprema komponent uspešno posodobljena, se prikaže naslednje sporočilo:

Software Update	
CCU:	VER: 1.09
UP-T0-DATE	
DSP:	--
	--
CSW:	VER: 10
UP-T0-DATE	

- ◆ Po uspešni posodobitvi CCV prikolice odklopite ročni čitalnik in ponovno vzpostavite vtično povezavo na prikazovalnik tlaka.

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Za DSP ni prikazana nobena različica programske opreme, saj konfiguracija prikolice ne vključuje zaslona. ▶ Če se prikaže sporočilo "HHT IS NOT UP TO DATE" [HHT NI AKTUALEN], posodobite programsko opremo ročnega čitalnika. Glejte poglavje „8.1 Posodabljanje programske opreme ročnega čitalnika“ na strani 148. ▶ Če posodobitev CCU ne uspe, bo shranjena konfiguracija vozila izgubljena. Po ponovni uspešni posodobitvi programske opreme je treba konfiguracijo vozila ponoviti. Glejte poglavje „6.5.2 Nova namestitve“ na strani 65.

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ S tipko ESC  se iz katere koli strani za posodobitev programske opreme vrnete v meni za diagnostiko.

6.8.2.4 Napaka med posodobitvijo programske opreme

Če posodobitev programske opreme ne uspe, se prikaže ustrezno opozorilo.

```
H C0 123
Error in update
process.
Refer to manual.
```

Trenutne številke različice ni mogoče prebrati, to je prikazano na naslednji način.

```
Software Update
CCU:          VER:  --
NEW VERSION: 1.09
DSP:          --
CSW:          VER:  08
NEW VERSION: 10
PRESS ↵ TO UPDATE
```

V tem primeru:

- ◆ Ponovite posodabljanje programske opreme.

Če se napaka ponovi:


- ◆ Zamenjajte komponente.

6.8.3 Preverjanje CAN

Meni "**CAN Check**" [Preverjanje CAN] se uporablja za preverjanje povezave vodila CAN med sistemom in lastnim CAN vodilom vozila.

Ročni čitalnik podpira hitrosti prenosa 250 kbit/s in 500 kbit/s. Ko je vodilo CAN priključeno, ročni čitalnik samodejno preveri in izbere ustrezno hitrost prenosa.

Izbrana hitrost CAN je prikazana v spodnji vrstici zaslona.

	NAPOTEK
	<p>▶ Če ročni čitalnik ni pravilno priključen na vodilo CAN ali če je vodilo CAN moteno, se prikaže sporočilo o napaki "Check the CAN bus connection" [Preverite povezavo vodila CAN]. V tem primeru je treba preveriti ožičenje sistema.</p>

6.8.3.1 Osnovni način


Če sta sistem in ročni čitalnik pravilno priključena na vodilo CAN vozila, se prikaže sporočilo "**Connected**" [Povezano].

- V tem primeru sta sistem in lastno CAN vodilo vozila pravilno povezana.

Če sistem in ročni čitalnik nista pravilno priključena na vodilo CAN vozila, se prikaže sporočilo "**Not connected**" [Ni povezano].

- V tem primeru je sistem pravilno povezan z ročnim čitalnikom, vendar ni povezave z lastnim CAN vodilom vozila.
- ◆ Preveriti je treba zeleno povezavo vodila CAN z CAN vozila.

6.8.3.2 Strokovni način


	NAPOTEK
	Strokovni način je priporočljiv samo za usposobljene strokovnjake.

V strokovnem načinu so prikazani vsi naslovi krmilnih enot, priključenih na vodilo CAN.

Primer: 0x33 - CCU sistema

7 Pomnilniška kartica SD

7.1 Splošna navodila za pomnilniško kartico SD

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="359 363 978 416">▶ Brez pomnilniške kartice SD ima ročni čitalnik izključni "English menu language" [angleški jezik menija]!<li data-bbox="359 427 978 480">▶ Brez pomnilniške kartice SD ni mogoče nastaviti jezi- kovne nastavitve!<li data-bbox="359 491 978 544">▶ Shranjevanje DTC in dnevniških datotek ni mogoče brez pomnilniške kartice SD.<li data-bbox="359 555 978 695">▶ Če je pomnilniška kartica SD povezana z osebnim ra- čunalnikom in je uporabnik prek osebnega računalnika opravil spremembe na pomnilniški kartici SD, je treba ročni čitalnik izklopiti in znova vklopiti, da spremembe začnejo veljati.

7.2 Upravljanje datotek na pomnilniški kartici SD

Do pomnilniške kartice SD lahko dostopate prek povezave USB z računalnikom, glejte poglavje „**8.2 Povezava z računalnikom**“ na strani 149.

- Strukture imenika in poimenovanja se ne sme spreminjati.
- Vsebine vseh datotek in njihovih imen ni dovoljeno spreminjati.
- Na pomnilniški kartici ni mogoče izbrisati nobenih datotek! "**Log Files**" [Dnevniške datoteke] v imeniku "**REPORT**" so izjema; lahko jih kopirate in izbrišete.



POZOR

Izpad sistema zaradi nepravilnega ravnanja z datotekami na pomnilniški kartici SD!

Neskladnost s specifikacijami za "**Handling data on the SD memory card**" [Upravljanje datotek na pomnilniški kartici SD] lahko:

- povzroči popolno okvaro ročnega čitalnika.
- vodi do napačnega delovanja ali popolnega izpada sistema.
- Dnevniške datoteke naredite neuporabne za nadaljnjo obdelavo.

► Upoštevajte navodila za "**Handling data on the SD memory card**" [Upravljanje datotek na pomnilniški kartici SD], da preprečite materialno škodo.

7.3 Struktura kazala

POMNILNIŠKA KARTICA SD

CONFIG
LANGUAGE
REPORT
TEMP
UPDATE


7.4 Dnevniške datoteke

Dnevniške datoteke, ustvarjene pri delu z ročnim čitalnikom, so shranjene v imeniku **"REPORT"** na pomnilniški kartici SD, glejte poglavje **„7.3 Struktura kazala“**.


Edinstvena imena so bila samodejno dodeljena za identifikacijo posameznih dnevniških datotek. Ta so sestavljena iz naslednjih podatkov:


IME DATOTEKE				
Vehicle name [Ime vozila]	Črkovna oznaka za izvedeno funkcijo menija	Datum (Serijska št.)*	Ura (Zaporedna št.)*	Črkovna oznaka Podfunkcije pri namestitvi (opcijsko)
Najv. 19 znakov	T = Test drive D = DTC I = Installation V = Check all tires	LLLLMMDD (XXXXXX)*	uummss (ZZZZ)*	IN = New Installation ali Resume installation MP = Modify parameters MS = Modify Sensor IDs SU = Software Update

* Serijska št. in zaporedna št. se prikažeta samo, če je v meniju Setup - Tool Properties - Date date [Nastavitve - Nastavitve naprave - Uporabi datum] deaktivirana uporaba datuma/ure.

	NAPOTEK
	<p>► Uporabo datuma in ure lahko aktivirate v Setup- Tool Properties- Use Date [Nastavitve - Nastavitve naprave - Uporabi datum].</p> <p>V tem primeru:</p> <ul style="list-style-type: none">– se namesto neprekinjenega v imenu datoteke uporabi ta števec datum in ura.– sta datum in ura shranjena v dnevniških datotekah.

Dnevniške datoteke lahko prenesete na osebni računalnik (glejte poglavje „**8.2 Povezava z računalnikom“ na strani 149**) in jih po potrebi izbrišete.

	NAPOTEK
	<p>► Shranjevanje dnevniških datotek ni mogoče brez pomnilniške kartice SD! Pojavi se sporočilo o napaki. Za odpravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">» Prepričajte se, da je pomnilniška kartica SD pravilno vstavljena v napravo. Glejte poglavje „5.3 Zamenjava pomnilniške kartice“ na strani 32.» Preverite dostop do pomnilniške kartice SD z "Diagnose/Connection to the PC" [Diagnostika/Povezava z osebnim računalnikom]. Glejte poglavje „8.2 Povezava z računalnikom“ na strani 149.


	NAPOTEK
	<p>► Za ocenjevanje dnevniških datotek je na voljo programska oprema.</p>


8 Vzdrževanje

8.1 Posodobljanje programske opreme ročnega čitalnika

Za posodobitev programske opreme ročnega čitalnika sledite navodilom na domači strani:

<https://www.continental-tires.com/products/b2b/services-and-solutions/ContiConnect/downloads/>

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pri privzeti nastavitvi se meni zažene v angleščini. Za nastavitev jezika sledite poti menija: "SETUP/LANGUAGE" in izberite želeni jezik. ▶ Če v ročni čitalnik ni vstavljena nobena pomnilniška kartica SD ali če pomnilniške kartice ni mogoče nasloviti, je na voljo samo jezik "ENGLISH". ▶ Po posodobitvi programske opreme je po izbiri želenega jezika ročni čitalnik treba znova nastaviti. Glejte poglavje „5.5 Nastavitev ročnega čitalnika“ na strani 35. ▶ Predhodno shranjene konfiguracije vozila iz glavnega menija Namestitve so bile med posodobitvijo programske opreme prepisane s tovarniškimi nastavitvami in jih je treba znova definirati.

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Redno preverjajte spletno mesto za posodobitve programske opreme.

8.2 Povezava z računalnikom

Ta točka menija omogoča komunikacijo med pomnilniško kartico SD in osebnim/prenosnim računalnikom za:

- prenos dnevniških datotek na osebni/prenosni računalnik.

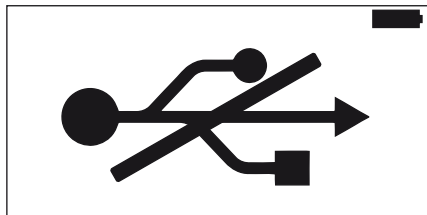
Diagnosis - Connection to the PC **[Diagnostika - Povezava z računalnikom]**


Za komunikacijo (prenos podatkov) s pomnilniško kartico SD lahko pomnilniška kartica SD ostane v ročnem čitalniku. Komunikacija z osebnim/prenosnim računalnikom poteka preko USB kabla.

Za vzpostavitev komunikacije postopajte na naslednji način:

- ◆ Izberite točko menija **"Diagnosis/Connection to the PC"** [Diagnostika/Povezava z računalnikom] in potrdite z Enter.

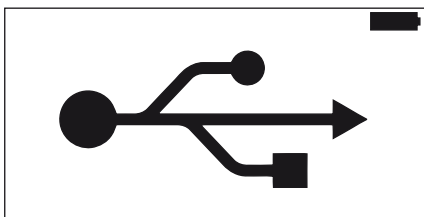
Pojavi se naslednji prikaz:




	NAPOTEK
	<p>Če pomnilniška kartica SD manjka ali je ni mogoče nasloviti, jezika ni mogoče nastaviti.</p> <p>▶ Sledite poti menija "Diagnosis/Connection to PC" [Diagnostika/Povezava z računalnikom], da povežete ročni čitalnik z osebnim računalnikom.</p>

- ◆ S kablom USB povežite ročni čitalnik z osebnim/prenosnim računalnikom.

Pojavi se naslednji prikaz:




	NAPOTEK
	<p>▶ Prvič lahko ta postopek traja nekoliko dlje časa, dokler ročni čitalnik ni prepoznan.</p> <p>▶ Povezavo lahko vzpostavite tudi v obratnem vrstnem redu: Najprej priključite kabel USB, nato izvedite "Diagnosis/Connection to the PC" [Diagnostika/Povezava z računalnikom].</p>

- ◆ Dnevniške datoteke iz imenika "**REPORT**" lahko kopirate ali premaknete na osebni/prenosni računalnik.
- ◆ Ko je prenos podatkov končan, v sistemu Windows varno odstranite ročni čitalnik in odstranite kabel USB.

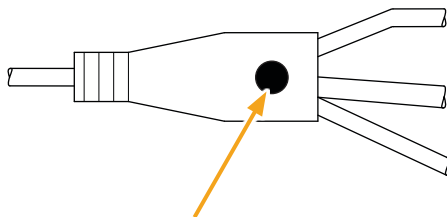
8.3 Zamenjava varovalke v diagnostičnem kablu

Če preko diagnostičnega kabla ni možna komunikacija z zaslonom prikazovalnika tlaka ali napetostnim napajanjem CCU sistema prikolice, je treba zamenjati varovalko v diagnostičnem kablu.

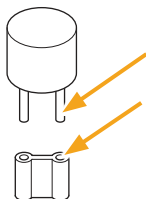
	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none">▶ Uporabljajte samo originalne varovalke 315 mA serije 373 TR5 proizvajalca Wickmann.▶ Ročnemu čitalniku sta priloženi dve nadomestni varovalki.

Za zamenjavo varovalke v diagnostičnem kablu postopajte na naslednji način:

- ◆ Odstranite staro varovalko (glej puščico).



- ◆ Previdno vstavite novo varovalko, pri čemer bodite pozorni na položaj zatičev.



8.4 Čiščenje

Če je ohišje ročnega čitalnika umazano, ga očistite z rahlo vlažno krpo, ki ne pušča vlaken. Ne uporabljajte čistil na osnovi topil.

8.5 Shranjevanje

Za shranjevanje veljajo naslednji predpisi:

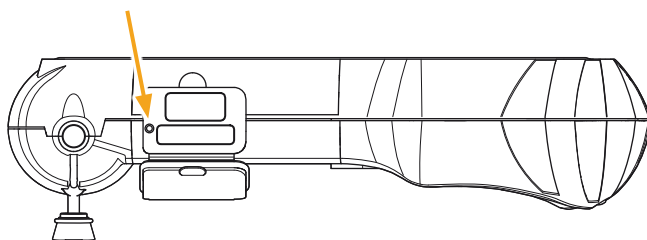
- Shranjujte na suhem. Maksimalna relativna vlažnost: 80 %, brez kondenzacije.
- Zaščitite pred neposredno sončno svetlobo. Upoštevajte temperaturo skladiščenja -20 ... +25 °C/-4...77 °F

i	NAPOTEK
	► Po uporabi shranite ročni čitalnik v priloženo transportno torbico.

9 Odpravljanje motenj

9.1 Izvedba ponastavitve

V primeru, da se ročni čitalnik kljub napolnjenim baterijam več ne odziva, ga je treba ponastaviti. Če želite ponastaviti ročni čitalnik, s kemičnim svinčnikom ali poravnano sponko pritisnite gumb za ponastavitev poleg priključnih vtičnic.



10 Odstranjevanje

10.1 Električne/elektronske komponente

Te naprave ne smete odvreči med običajne gospodinske odpadke.

Ročni čitalnik vsebuje litijevo baterijo, ki je fiksno vgrajena v ohišje in je ni mogoče odstraniti. Po koncu življenjske dobe je treba napravo odstraniti v skladu z vsemi veljavnimi lokalnimi, regionalnimi in nacionalnimi zakoni ter predpisi. V ta namen je mogoče napravo oddati na zbirnih mestih za električne/elektronske komponente ali jo predati prodajnemu partnerju sistema. Lahko pa jo pošljete tudi na naslednje zbirno mesto sistema.

Naslov osrednjega zbirnega mesta sistema:

Georg Ebeling Spedition GmbH

An der Autobahn 9-11

30900 Wedemark

Germany

11 Izjava ES o skladnosti

Popolna izvirna izjava o skladnosti, vključno s serijsko številko vaše naprave, je vključena v obseg dobave.

Različico brez serijske številke najdete na

<https://www.continental-tires.com/products/b2b/services-and-solutions/ContiConnect/downloads/>.

12 Homologacija

12.1 Pregled

Pregled obstoječih homologacij najdete na ustreznem dodatnem listu (Pregled homologacije ročnega čitalnika št. art. 17340490000).

Najdete jo lahko tudi na

<https://www.continental-tires.com/products/b2b/services-and-solutions/ContiConnect/downloads/>.

12.2 Kanada

- Canada, Industry Canada (IC) Notices
“This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause interference,
and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.”

- Canada, avis d'Industry Canada (IC)
“Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage,
et
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.”

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003 plus the RES-GEN, 003 (2010-12) and RSS210, issue 8 (2010-12).

13 Kazalo

C

Čiščenje152

D

Dnevniške datoteke146

H

Homologacija154

I

Izjava o skladnosti153

K

Kratice 8

M

Meniji

Diagnostika

DTC118

Posodobitve programske
opreme135

Namestitvev

Nadaljevanje z namestitvijo . . 93

Senzor pnevmatike 47

Aktivacija senzorja 60

Odstrani status ZRAHLJAN . . 52

Preverite senzor 57

Sprememba

Preverjanje namestitve 112

Sprememba ID št. senzorja . 115

Sprememba parametrov . . . 113

N

Naslov proizvajalca 10

O

Obseg dobave29

Odstranjevanje153

Omejitev odgovornosti 7

Opis funkcij 19

Opozorila 10

P

Pomnilniška kartica SD

Zamenjava kartice 32

Ponastavitev152

Posodabljanje programske
opreme ročnega čitalnika148

Povezava z računalnikom 149

Prilagajanje namestitve110

S

Shranjevanje152

Simboli 9

Služba za stranke 11

Odpravljanje napak 11

Popravila 11

Posodobitve 11

Stanje napolnjenosti 31

Struktura menija 23

T

Tehnični podatki 17

Tipska ploščica 27

U

Upravljanje

Odčitavanje senzorja 39

Rokovanje z napravo 38

Učenje senzorja 40

V

Varnost 12

Z

Zagon 29

Nastavitev naprave 35

Polnjenje naprave 30

Vkllop/izklop naprave 34

Zamenjava varovalke v
diagnostičnem kablu 151

Continental Reifen Deutschland GmbH

Continental-Plaza 1

30175 Hannover

Germany

www.conticonnect.com

www.continental-tires.com

Continental 
The Future in Motion

UM_HHT_long_SLO_112023_A4.1